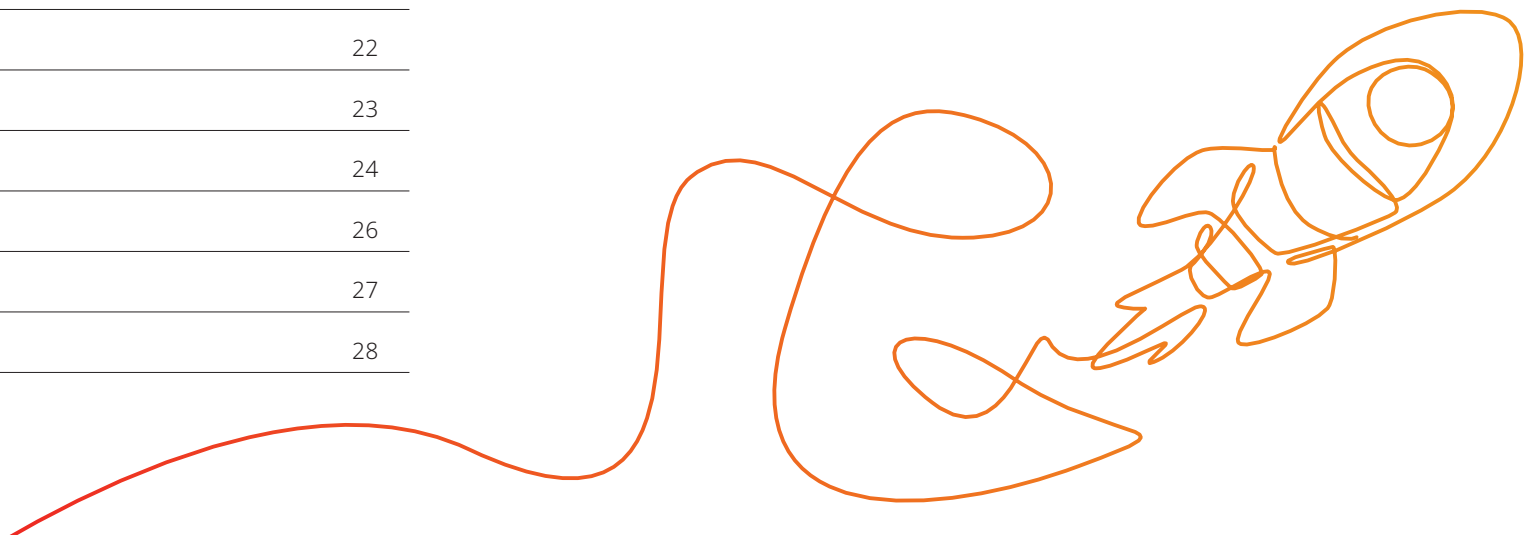


**Výroční zpráva**  
InBáze, z.s.  
2021

# OBSAH

<b>Úvodní slovo</b>	6
<b>Poradenské služby</b>	8
Sociální a právní poradenství	9
Psychologické poradenství	10
Služby pro rodiny s dětmi	10
Interkulturní práce	11
Další aktivity sociálně-právního oddělení	12
<b>Spolupráce se školami</b>	14
Začleňování dětí a žáků s OMJ	16
Bedýnky příběhů – Multikulturní vzdělávací programy pro děti MŠ a žáky 1. stupně ZŠ	17
Multikulturní vzdělávací programy pro žáky 2. stupně ZŠ a SŠ	18
Interkulturní kluby na školách	19
Komunitní aktivity	20
<b>Komunitní centrum InBáze</b>	21
Komunitní kluby a workshopy	22
Kurzy a výuka češtiny pro dospělé v InBázi	23
<b>Festival RefuFest</b>	24
<b>Programy pro děti a mládež v roce 2021</b>	26
Interkulturní kluby pro mladší a starší děti	27
Výlety, akce a letní tábory	28

Výtvarný ateliér	28
Doučování	28
Výuka a kurzy češtiny pro děti v InBázi	29
<b>Semináře a kurzy</b>	30
<b>Zahraniční spolupráce: Erasmus</b>	32
Career Path	32
Cafe Europe	32
<b>Demokracie mýma očima</b>	33
<b>Public Relations a propagační činnost InBáze</b>	34
<b>Pomoc lidem v nouzi</b>	36
<b>Dobrovolnictví a stáže</b>	37
<b>Ethnocatering</b>	38
<b>Lidé v InBázi</b>	40
<b>Podpořili nás</b>	44
<b>Spolupracujeme</b>	45
<b>Zpráva o finančním hospodaření InBáze, z. s., 2021</b>	46





## Základní informace o InBázi

InBáze, z. s.  
Sídlo: Legerova 50, 120 00 Praha 2  
Pobočka: Krumlovská 4, 140 00 Praha 4  
Tel.: (+420) 739 037 353  
e-mail: info@inbaze.cz

IČO: 26548216  
DIČ: CZ26548216

## webové stránky:



[www.inbaze.cz](http://www.inbaze.cz)  
[www.refufest.com](http://www.refufest.com)  
[www.ethnocatering.cz](http://www.ethnocatering.cz)



InBaze, z. s. / RefuFest / Ethnocatering



InBáze



InBaze\_NGO



## Kdo jsme a jaké je naše poslání?

Jsme nevládní organizace, která sdružuje okolo 60 interních i externích spolupracovníků různých národností, kteří pomáhají cizincům v integraci do české společnosti. Naším cílem je pomoci příchodním občanům z různých zemí světa překonat jazykovou a administrativní bariéru, aby se co nejrychleji a nejsnadněji začlenili, a stali se tak našimi aktivními spoluobčany. Naším posláním je pomáhat migrantům a jejich rodinám v životě v České republice. Vytváříme bezpečný a otevřený prostor ke vzájemnému poznávání a porozumění mezi českými občany a lidmi jiných národností a kultur.

Spolupracujeme také se školami a pedagogy na projektech, které jsou zaměřené na multikulturní výchovu a podporu výuky dětí s odlišným mateřským jazykem (OMJ). Pod InBázi spadá také sociální podnik Ethnocatering, který nabízí cizinkám a cizincům zapojit se i po pracovní stránce do českého prostředí. Každoročně pořádáme festival RefuFest. V roce 2021 proběhl na Střeleckém ostrově již 15. ročník.

# Úvodní slovo

Rok 2021 byl opětovně plný covidu, doufejme, že již naposled. Pandemie nás neopustila a ovlivňovala nás všechny po celý rok, což velmi ztěžovalo realizaci všech našich aktivit. Část z nich pokračovala v online prostředí, ale oproti roku 2020 se nám, zejména v obdobích, kdy byla zmírněna vládní opatření, dařilo realizovat aktivity i „offline“. Jsem moc rád, že v červnu 2021 proběhl na Střeleckém ostrově již 15. ročník našeho interkulturního festivalu **RefuFest** a ve spolupráci se školami se v prostorách Přístavu 7 podařilo uskutečnit **RefuFest pro školy**. Kromě projektů, které pokračovaly z předchozího roku, jsme zahájili i realizaci nových, ze kterých bych rád zmínil zejména projekty **„Komunita InBáze“** a **„Mosty ke školám III“**. Od září 2021 jsme se také jako partner zapojili do projektu **„Implementace Krajského akčního plánu 2 – Inovace ve vzdělávání“**, jehož aktivity se prolínají celou činností InBáze.

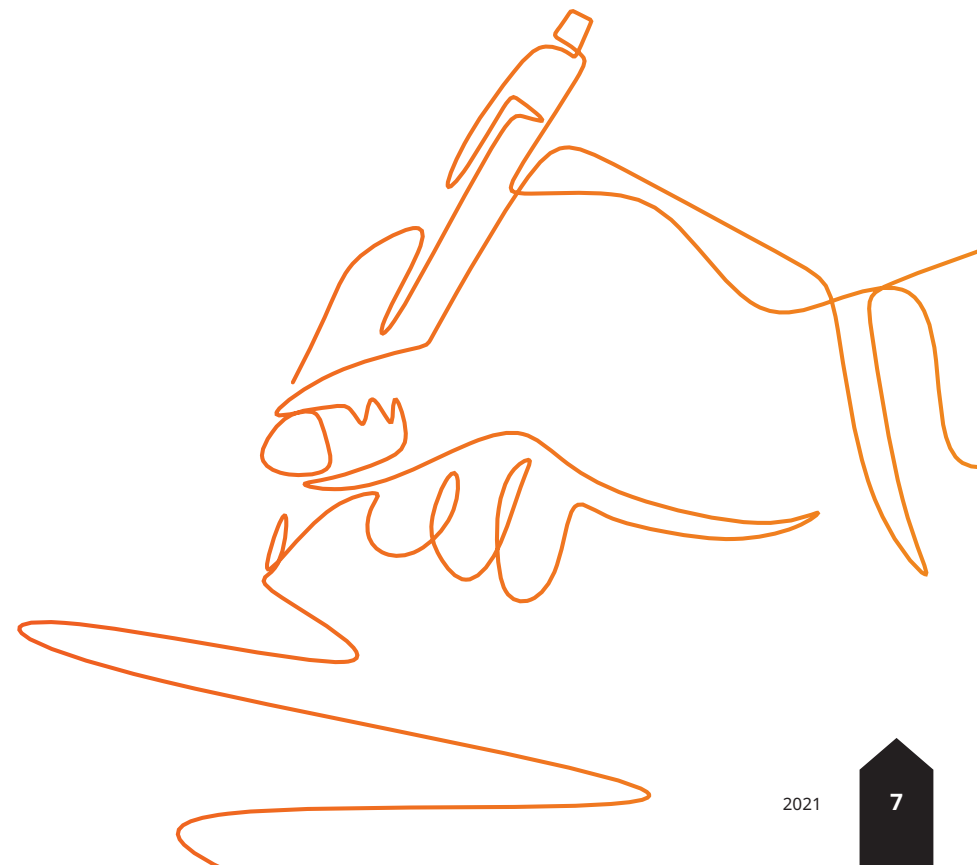
Složitá byla i nadále situace našeho sociálního podnikání – **Ethnocatering**. Na část roku jsme byli nuceni provozovnu dokonce uzavřít. Zakázek, vzhledem k přetrvávajícím protiepidemickým opatřením, také nebylo mnoho. Nemohli jsme tedy našim kuchařkám a kuchařům nabídnout pravidelný výdělek a tým se postupně rozpadl. Doufám, že v roce 2022 se situacelepší a náš catering s příběhem se znovuzrodí. Zároveň se nám podařilo dále rozvinout spolupráci se školami a díky realizaci zakázek od těchto škol udržela InBáze v podstatě vyrovnané hospodaření. Moje díky patří zejména

vedoucím jednotlivých oddělení, na které situace související s pandemií doléhala nejvíce. Na jejich bedrech do značné míry leželo, jak se s danou situací vypořádat. Samozřejmě chci poděkovat i ostatním pracovníkům InBáze, kteří jim v jejich úsilí pomáhali, bez jejich pomoci a pracovního nasazení by to nešlo. Také bych rád poděkoval našim členům, dobrovolníkům, příznivcům a koneckonců i klientům za to, že nás během celého roku podporovali a svým elánem nám dodávali sílu a chuť do další práce. Dík patří i všem našim donorům, bez jejichž finančních prostředků bychom naše programy nemohli uskutečňovat. Pevně věřím, že InBáze bude i v následujících letech otevřená všem, kteří pomoc hledají a kteří pomoc nabízejí.

Jelikož nelze v úvodním textu popsat vše, co se v InBázi během roku 2021 stalo, budu rád, když si přečtete i následující stránky, na kterých se dopodrobna dozvíte, co všechno se nám v roce 2021 povedlo a na co můžeme být právem hrdí.



ředitel InBáze, z. s.  
**Alexandr Zpěvák**



# Poradenské služby

Rok 2021 pokračoval ve velmi podobném duchu jako rok 2020. Koronavirová pandemie, vládní a hygienická opatření, uzavření okresů a testování. To vše bylo součástí našich pracovních i soukromých životů.

Poradenství bylo část roku realizováno online formou, část roku měli klienti možnost využít našich služeb přímo v kancelářích organizace. Na základě získaných dovedností jsme jakýkoli přechod poskytovaných služeb z prezenční do online formy a zase zpět zvládli mnohem lépe než v předchozím roce. Pracovníci měli s aplikacemi, jako je Zoom, Skype či WhatsApp zkušenosti, zároveň již byli zvyklí komunikovat a zjišťovat potřeby vzdáleně. Tuto formu poskytování poradenství bylo potřeba po nějakou dobu „trénovat“ tak, aby byl přínos z konzultace co největší. Pandemická opatření tak přispěla k tomu, že jsme získali značné dovednosti v poskytování online poradenství.

Stejně jako v letech minulých, tak i v tomto roce jsme realizovali dvě registrované sociální služby „InBáze, z. s. - odborné sociální poradenství“ (OSP) a „InBáze, z. s. - sociálně aktivizační služby pro rodiny s dětmi žijící v hl. m. Praze“ (SAS). Poradenství probíhala převážně na pobočce na Praze 4, v menší míře i v samotném sídle organizace na Praze 2.

Od roku 2019 realizujeme projekt „Podpora integrace cizinců na území hl. m. Prahy“, který je financovaný z Evropského sociálního fondu: Operační program Zaměstnanost. Pandemická opatření sice podmínky realizace projektu ovlivnila, avšak stále jsme byli schopni dostát svého slibu a pomáhat prostřednictvím sociálního a právního poradenství, terénní interkulturní práce a terénní sociální práce. V rámci projektové aktivity „Adaptačně-integrační kurzy“ jsme pro naše klienty pořádali vzdělávací kurzy či jsme realizovali „Kurzy českého jazyka“ a „Komunitní aktivity pro děti a mládež s odlišným mateřským jazykem“. Snahou bylo předat potřebné informace k zajímavému nebo důležitému tématu, podpořit integraci jednotlivců i celých rodin z řad cizinců. Snažili jsme být podporou, pomocí i „partákem“ při řešení jejich životních událostí. I přes další náročný rok s námi naši klienti spolupracovali a dodržovali veškerá hygienická opatření.

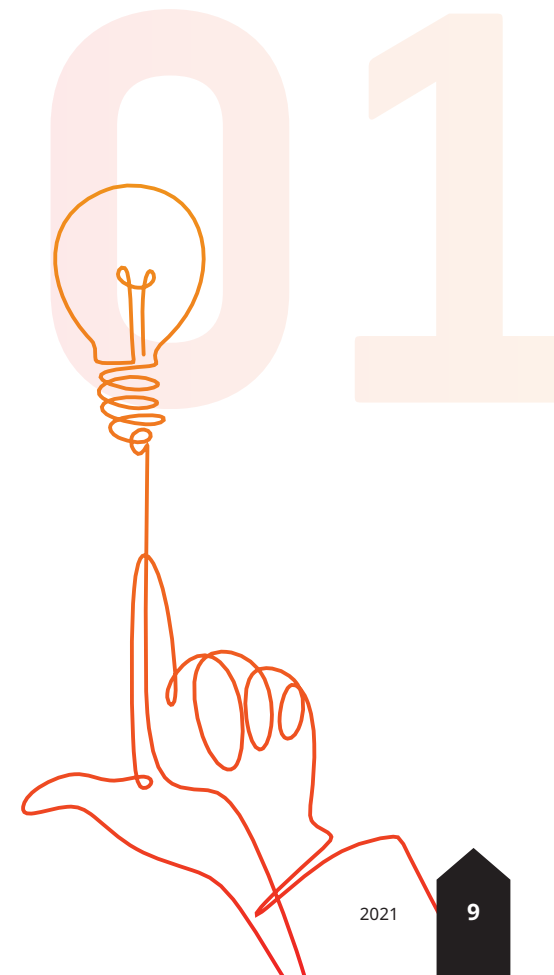
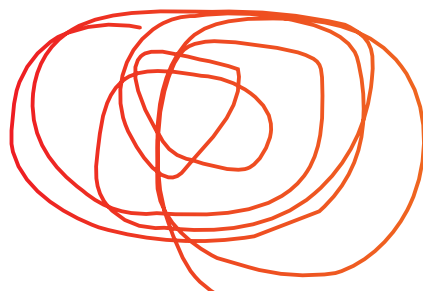
## SOCIÁLNÍ A PRÁVNÍ PORADENSTVÍ

Od počátku pandemie je naším hlavním cílem zabezpečit plynulé fungování poradenství v co největší možné míře. V roce 2020 jsme se naučili, jak vést online konzultace, jak získat potřebné informace ve virtuálním prostředí, jak komunikovat s úřady v době, kdy jsou jejich služby omezené, apod. Naši pracovníci tak velmi svižně reagovali na přesuny poradenství z prezenčního do online prostoru a zpět. **V době nejtvrdějších opatření však stále doprovázeli klienty na úřady či jiné instituce.**

U sociálního poradenství se klienti nejčastěji doptávali na otázky týkající se života na území ČR, zdravotní, bytové a zaměstnanecké problematiky. Dále se zajímali o novinky v pandemických opatřeních a na možnosti získání sociálních dávek (převážně se jednalo o ošetřovné pro rodiče starající se o děti). Psychologické poradenství bylo stejně jako v minulých letech velmi žádanou službou. Bohužel, naše kapacity této služby jsou nižší, než je zájem klientů.

Právníci stabilně nejvíce řeší pobytovou problematiku, např. změnu účelu pobytu, dále zakázky spadající do občanského a pracovního práva. Častým tématem je také dluhová problematika.

Právní poradenství bez objednání neboli nízkoprahové poradenství probíhalo pravidelně každé úterý v sídle organizace. Sociální poradenství bez objednání bylo k dispozici vždy v době vydávání potravinové banky, tedy jednou za dva týdny na adrese Legerova 50, Praha 2.



## PSYCHOLOGICKÉ PORADENSTVÍ

Služby psychologů jsou již mnoho let klienty často využívány. Bohužel i přes značný zájem máme omezené kapacity a čekací doba na konzultaci je i několik měsíců. Z toho důvodu jsme byli nuceni odkazovat zájemce na jiné organizace či přímo na placené služby.

V roce 2021 jsme opět poskytovali poradenství dětem, mládeži i dospělým, a to v rámci našich dvou registrovaných sociálních služeb OSP a SAS. **Velmi důležitou roli hraje také skupina dobrovolných terapeutů, kteří poskytují své služby zdarma.** Tyto externisty je možné dohledat na našich webových stránkách pod označením TEP (Terapie příchozích).

Všichni psychologové byli pod pravidelnou supervizí a v průběhu roku se také opakovaně scházeli v rámci intervizí či poradních skupin.

## SLUŽBY PRO RODINY S DĚTMI

Stejně jako v minulých letech jsme i v roce 2021 měli možnost pomáhat rodinám s dětmi v rámci registrované sociálně-aktivizační služby pro rodiny s dětmi žijící v hl. m. Praze, a to díky našim sociálním pracovníkům, sociálním poradcům a psychologům. Cílem registrované služby je poskytnout podporu dětem a mladistvým ve věku do 18 let, v případě studentů až do 26 let věku a jejich rodinám.

Sociální poradenství pro rodiny s dětmi tvořilo podstatnou část našich služeb. Rodiny pravidelně již několik let navštěvují naše sociální pracovníky a sociální poradce, kteří jim nejčastěji pomáhají v otázkách vzdělávání, doučování, docházky, sociálního zabezpečení, zaměstnání a bydlení. **Psychologické poradenství pro děti a mladistvé bylo v tomto roce vyhledávanou službou, a to i přes fakt, že bylo po většinu času poskytováno online.**

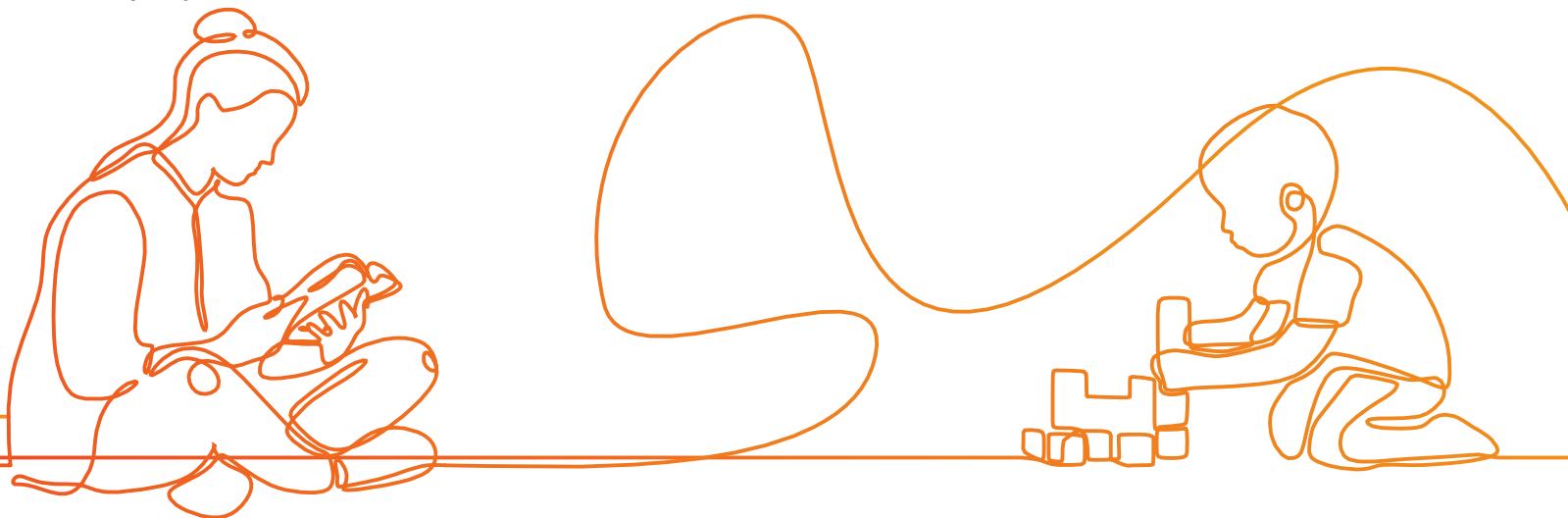
## INTERKULTURNÍ PRÁCE

Podporu klientů v jejich rodném jazyce zajišťovali interkulturní pracovníci. Ti poskytovali základní poradenské služby zaměřené na podporu klienta v jeho přirozeném prostředí s důrazem na integraci do většinové společnosti. Pomoc se zaměřovala na zorientování se v české společnosti a na zapojení se do veřejného života.

V rámci projektu „Operační program zaměstnanost“ jsme spolupracovali s pěti interkulturními pracovníky, a našim klientům jsme tak mohli nabídnout komunikaci v jejich mateřském jazyce (angličtina, ukrajinština, ruština, francouzština, španělština, gruzínština, italština a portugalská).

Pracovnice pomáhaly klientům převážně v rámci poskytování základního poradenství, tlumočení a asistencí na úřadech, školách atd. **Komunikace s klienty byla v tomto roce převedena zčásti také do online prostředí, avšak asistence byly za dodržování pandemických opatření zajišťovány i nadále prezenčně.**

Podstatnou část interkulturní práce tvořila také realizace společensko-kulturních akcí, které měly za cíl zapojit klienta do české společnosti a zlepšit jeho orientaci v českém prostředí.



## DALŠÍ AKTIVITY SOCIÁLNĚ-PRÁVNÍHO ODDĚLENÍ

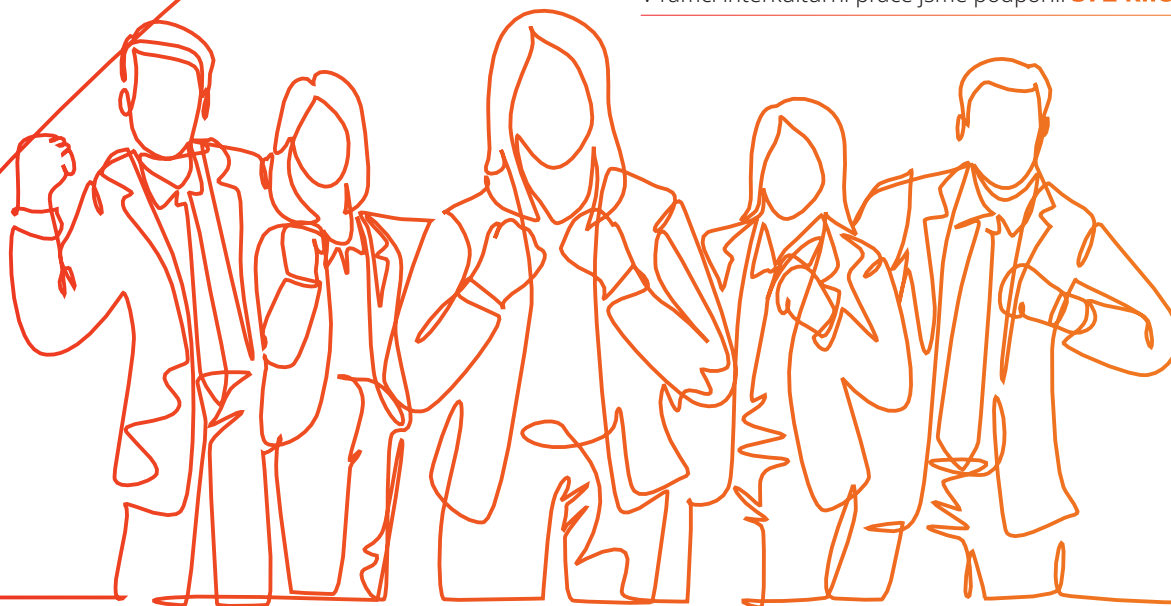
Stejně jako v minulých letech se zaměstnanci i v roce 2021 zapojili do činnosti Konsorcia nevládních organizací pracujících s migranty, jehož je InBáze dlouholetým členem. Z důvodu vládních opatření byla většina setkání přesunuta do online prostředí, což na jejich obsahu nijak neubralo. Zapojení probíhala skrz aktivní účast v pracovních skupinách zaměřených na sociální, advokační a právní oblasti. **Pracovníci byli také součástí skupiny Terénní a komunitní práce s migranty organizované hl. m. Prahou**, kde se pravidelně setkávali s odborníky na danou problematiku.

Pracovníkům oddělení byla zajištěna pravidelná supervize a intervize, v jejichž rámci měli možnost rozšiřovat své odborné znalosti a zlepšovat své dovednosti v přímé práci s klienty. Všichni pracovníci v přímé péči měli zajištěnou pravidelnou supervizi, v případě potřeby byla domluvena intervize.

V roce 2021 jsme bohužel nemohli absolvovat každoroční výjezdový teambuilding. Místo toho jsme zrealizovali alespoň týmovou procházku Prahou, která byla ukončena společnou večeří.

### Ukazatele:

- V registrované sociální službě SAS jsme podpořili **477 osob, z toho bylo 272 mladších 18 let.**
- V registrované sociální službě OSP jsme podpořili **799 osob, a to prostřednictvím 4 629 intervencí.**
- Dlouhodobého psychologického poradenství spadajícího do služeb **OSP a SAS využilo 66 klientů.**
- TEP (TERAPIE PŘÍCHOZÍCH) – psychoterapii nabízí **25 dobrovolníků, kteří celkově podpořili 21 klientů.**
- V rámci interkulturní práce jsme podpořili **372 klientů.**



# Spolupráce se školami

Vzhledem k pokračující složité epidemiologické situaci probíhala spolupráce se školami i v tomto roce poměrně komplikovaně. Čekal nás další rok neustálých změn, podmínek a pokynů, situace se v každé škole lišila. Část výuky opět probíhala distančně a nebylo jasné, zda bude možný přístup třetích osob do škol. Pro náš tým to znamenalo hledání možností, jak zůstat v kontaktu s cílovou skupinou pedagogů a dětí, zajistit podporu a realizovat společné aktivity.

V rámci projektů „**Mosty ke školám II a III**“, financovaných z Operačního programu Praha – pól růstu, jsme pokračovali v intenzivní spolupráci se třemi základními školami – Masarykovou ZŠ v Praze 21, ZŠ Olešskou v Praze 10 a ZŠ Zárubovou v Praze 12. Od dubna se zapojily do projektu také dvě mateřské školy – MŠ Čtyřlístek v Praze 13 a MŠ Revoluční v Praze 1, od září také ZŠ Satalice v Praze-Satalicích. Spolupráce na všech zmíněných školách zahrnuje vytvoření operativních postupů v oblasti multikulturní výchovy a začleňování žáků do školní kolektivu. Školám vytváříme metodická řešení na míru a zároveň realizujeme řadu komunitních aktivit nebo interkulturní kluby pro děti, čímž posilujeme komunitní roli škol a vedeme školy k dlouhodobým změnám, udržitelným i po skončení projektů. Po celý rok v rámci projektů MŠMT „**Multikulturní vzdělávací a výukové**

**programy pro děti a žáky: Bedýnky příběhů 2021**“ a MHMP „**Multikulturní vzdělávací aktivity pro děti, žáky a pedagogy 2021**“ probíhaly programy pro děti, žáky, rodiče a pedagogy. Opět se nám dařila úspěšná spolupráce s MŠ z Prahy 3, 4 a 17 v rámci projektů Ministerstva vnitra ČR zaměřených na integraci cizinců.

V červnu jsme realizovali další ročník festivalu RefuFest pro školy tentokrát ve spolupráci s komunitním centrem Elpida sídlícím v Přístavu 7 v Holešovicích. Dvoudenního programu se zúčastnili žáci a jejich doprovod ze šesti pražských ZŠ.

Od září nabízíme pro pražské školy možnost metodické podpory v oblastech začleňování žáků s OMJ a multikulturní výchovy v rámci projektu „Implementace Krajského akčního plánu **2 – Inovace ve vzdělávání**“.

V průběhu celého roku jsme realizovali celkem **192 různých typů programů a několik desítek konzultací a seminářů**,

do nichž se zapojilo celkem **55 škol** napříč všemi aktivitami, podpořili jsme rekordní počet **4 056 dětí a žáků, 235 rodičů a 269 pedagogů**.

**Hlavními cíli pro rok 2022** jsou vytvoření a dokončení operativních plánů v oblasti začleňování dětí a žáků s OMJ a multikulturní výchovy na spolupracujících ZŠ a MŠ. Stále také usilujeme o rozvoj našich aktivit a těšíme se na spolupráci s novými i stávajícími partnery. Největší radost nám přináší vzájemné setkávání se, sdílení a seznamování se s příběhy a kulturou různých zemí světa společně s našimi cizojazyčnými lektory. Těší nás také rozšiřování nabídky metodického poradenství v oblasti začleňování dětí a žáků s OMJ pro pedagogy MŠ, ZŠ a SŠ.





## ZAČLEŇOVÁNÍ DĚTÍ A ŽÁKŮ S OMJ

V oblasti začleňování jsme i v roce 2021 pokračovali v dlouhodobé spolupráci se čtyřmi ZŠ a dvěma MŠ zapojenými v projektech **„Mosty ke školám II a III“**, v jejichž rámci poskytujeme komplexní metodickou podporu pedagogům a pro školy vytváříme operativní plány začleňování dětí a žáků s OMJ. Plány optimalizují nastavení postupů při začleňování a práci s těmito dětmi a kromě obecných doporučení obsahují i konkrétní a jedinečné materiály a postupy určené přímo pro danou školu, vycházející ze zkušenosti a dobré praxe. V projektu **„Mosty ke školám II“** jsme tyto operativní plány vytvořili a předali třem spolupracujícím školám – ZŠ Masarykova, ZŠ Olešská a ZŠ Zárubova, čímž byla spolupráce v oblasti začleňování úspěšně ukončena.

Během května a června byla zahájena spolupráce na MŠ Čtyřlístek a MŠ Revoluční, která pokračuje i ve školním roce 2021/22. Na základě mapování situace a zjištěných potřeb MŠ jsou zde realizovány a testovány metody začleňování dětí s OMJ, učitelky se seznamují s metodickými i učebními materiály a jejich aplikací při práci s dětmi. Pro každou školu opět vznikne operativní plán

začleňování dětí s OMJ vytvořený „na míru“.

Od září probíhá v rámci Mostů III spolupráce také se ZŠ Satalice, kde vedeme metodickou podporu pedagogických pracovníků formou skupinových a individuálních konzultací, vytvořením pracovních listů pro žáky, metodických materiálů a tipů do výuky žáků s OMJ. Shromážděné informace o podmínkách a fungování školy poslouží jako podklad pro nastavení postupu a sepsání operativního plánu začleňování žáků s OMJ. Celkem bylo v projektech **„Mosty ke školám II“** a **„Mosty ke školám III“** metodicky podpořeno **39 pedagogů**.

Během září jsme začali oslovovat pražské MŠ, ZŠ a SŠ s nabídkou metodické podpory v oblasti zapojení do dlouhodobého projektu **„Implementace Krajského akčního plánu 2 – Inovace ve vzdělávání“**. Do konce roku 2021 bylo formou individuálních a skupinových konzultací v této oblasti podpořeno **42 pedagogických pracovníků**.

## BEDÝNKY PŘÍBĚHŮ – MULTIKULTURNÍ VZDĚLÁVACÍ PROGRAMY PRO DĚTI MŠ A ŽÁKY 1. STUPNĚ ZŠ

Plánované programy jsme vzhledem k nepříznivým epidemiologickým podmínkám byli nuceni několikrát přesouvat nebo rušit, jarní část programů ve školách, ale také pro veřejnost probíhala online na platformách Zoom nebo Microsoft Teams. Společně s lektory se nám podařilo připravit a realizovat napříč všemi projekty rekordní počet **127 multikulturních vzdělávacích programů** (z toho 92 v ZŠ a 35 v MŠ) v Praze. Jednalo se o programy z Česka (Masopust, Velikonoce, Vánoce), Itálie, Jakutska, Kazachstánu, Německa, Norska, Polska, Ruska, Řecka, Slovenska, Sýrie, Turecka, Ukrajiny a Vietnamu. Do programů se zapojilo **celkem 2412 dětí a žáků, 164 pedagogů a 84 rodičů**.

Stěžejní v tomto roce bylo nastavení a pokračování v dlouhodobé spolupráci se čtyřmi ZŠ a dvěma MŠ zapojenými v projektech **„Mosty ke školám II a III“**, pro něž vytváříme komplexní multikulturní plány, které dále využívají ve výuce v rámci průřezového tématu multikulturní výchova. Ve školním roce 2021/22 se jedná o tvorbu metodických a pracovních listů zaměřených na tyto země – Česko a Slovensko pro 0. a 1. třídy, Německo a Polsko pro 2. třídy, Rusko a Ukrajina pro 3. třídy, Řecko a Itálie pro 4. třídy, Sýrie, Vietnam a Francie pro 5. třídy ZŠ. Pro MŠ jsou to Česko, Slovensko, Polsko, Ukrajina a Vietnam. Součástí plánů jsou mimo metodických materiálů také realizace vzdělávacích programů ve všech třídách zapojených škol, pilotování materiálů pedagogů a žáků a následné zpracování, grafická úprava a finalizace.

V červnu jsme připravili festival **RefuFest pro školy**, kde si děti ze 4. a 5. tříd užily kromě Bedýnek příběhů z Jakutska a Turecka také žonglování nebo animační dílny a měly možnost si také popovídat s lidmi pocházejícími z různých zemí v rámci aktivity Živá knihovna.

Během září jsme začali oslovovat pražské MŠ a ZŠ v rámci zapojení se do dlouhodobého projektu **„Implementace Krajského akčního plánu 2 – Inovace ve vzdělávání“**. Od října již na několika školách probíhaly multikulturní programy zaměřené na Polsko, Rusko, Slovensko, Ukrajinu a Vietnam. Do konce roku jsme ještě stihli připravit a rozšířit ke zmíněným zemím metodické materiály, které pedagogům a žákům poskytujeme, aby mohli dále s tématy v oblasti multikulturní výchovy pracovat.

Pedagogové velmi pozitivně hodnotí obsah programů Bedýnky příběhů a jejich další využití ve výuce. Mimo jiné zmiňují zařazení moderních výukových metod (komunitní kruh, týmová práce, volná diskuze), rozvíjení kreativity a fantazie dětí bez vnucených předloh a využití různých druhů materiálů a technik (modrotisk – Slovensko, vlna – Polsko, kůže – Itálie, filc – Kazachstán, látková koláž – Ukrajina, hliníková fólie – Sýrie). Děti jsou nadšené z pohádek, hudby, tance, zkoušení krojů nebo tradičních předmětů, které si mohou prohlédnout a osahat, a z výtvarných aktivit, ve kterých se mohou volně projevit.



## MULTIKULTURNÍ VZDĚLÁVACÍ PROGRAMY PRO ŽÁKY 2. STUPNĚ ZŠ A SŠ

Pro žáky 2. stupně ZŠ a SŠ jsme v roce 2021 zrealizovali **29 multikulturních vzdělávacích programů**, kterých se zúčastnilo **665 žáků a 30 pedagogů**. Šest z těchto programů proběhlo mimo Prahu a účastnilo se jich 187 žáků. Nabídku jsme tento rok opět trochu rozšířili, a to zejména o Zimbabwe, o níž lektorka vypráví v angličtině. Zimbabwe byl také jeden ze dvou programů, které proběhly na letošním RefuFestu pro školy, tím druhým bylo již osvědčené Rusko. Za všechny zpětné vazby úryvek z hodnocení žáka OA Dušní, který se účastnil programu o Vietnamu: *„Přednáška se mi překvapivě líbila tak, že jsem si nelehl na lavici, a to je veliký úspěch pro přednášejícího, za mě to mělo smysl a dávám palec nahoru.“*

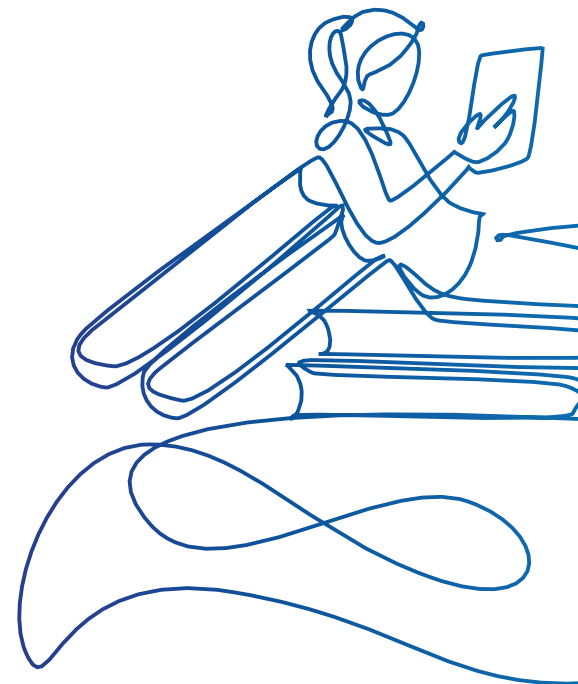


## INTERKULTURNÍ KLUBY NA ŠKOLÁCH

V průběhu celého roku proběhlo **48 pravidelných setkání klubů a dva příměstské tábory pro celkem 46 dětí** (z toho 24 s OMJ) ze dvou zapojených ZŠ.

Interkulturní kluby pro děti s OMJ a jejich české spolužáky probíhaly od začátku roku prostřednictvím online formy. Žáky z obou spolupracujících škol bavilo zapojovat se do různých aktivit: jazykových her, kvízů a tvořivých činností. Docházelo při nich k nenuceným konverzacím, posilování sociálních vazeb, a tím i jazykových kompetencí, což bylo velice důležité v době omezení školní docházky obzvláště pro rodiny cizinců. Naštěstí od června mohl klub na obou školách probíhat prezenčně. Setkání byla zaměřena na rozvoj slovní zásoby, komunikaci a kamarádství. Témata her a kreativního tvoření se odvíjela od aktuálního ročního období, svátků a zájmů dětí.

**V létě se uskutečnily příměstské tábory s velmi pestrým programem plným her, tvoření a hlavně pohybu.** Aktivity se odehrávaly v přírodě (Kamýcký les, Modřanská rokle, údolí Kunratického lesa, Klánovický les), uskutečnila se návštěva do ZOO Praha nebo výlet do svíčkárny a mýdlárny Rodas v Šestajovicích.



Vzhledem k epidemiologické situaci bylo několik aktivit realizováno online, většina ale proběhla během rozvolnění prezenčně. Ve spolupráci se třemi ZŠ a třemi MŠ byly realizovány komunitní aktivity, do nichž se zapojilo 933 dětí a žáků, 153 rodičů a 37 pedagogů.

### OSLAVY SVÁTKŮ

Také tento rok byly věnované tradičním oslavám v Česku a ve světě (Masopust, Velikonoce, Mikuláš a Vánoce). Celkem se nám podařilo prezenčně realizovat programy ve 14 třídách. Žáci se dozvěděli nové a zajímavé informace, řešili úkoly a kvízy, tvořili vánoční ozdoby ze samotvrdnoucí hmoty, masopustní masky nebo jarní dekorace.

### ETHNOVAŘENÍ

Z důvodu omezení probíhalo pouze online formou a celkem byly realizovány čtyři programy. Pod vedením lektorů žáci připravili chutná italská jídla – pastu a salát. Pro veřejnost z městských částí Praha 10, Praha 12 a Praha 21 proběhlo online vaření italských a pravoslavných velikonočních pokrmů z Ruska a Řecka.

### MULTIKULTURNÍ AKCE PRO DĚTI

Díky letnímu rozvolnění proběhly v plném rozsahu. Zúčastnily se jich děti a rodiny ze tří MŠ. Programy byly realizovány na zahradách MŠ, účastníci hráli pohybové hry z různých zemí světa, řešili jazykové úkoly v ruském, ukrajinském a slovenském jazykovém koutku, vytvářeli placky podle vlastního

návrhu a vybarvovali vlastní cestovní pasy. Rodiče mohli řešit kvíz s otázkami k získání českého občanství. Setkali jsme se s velice pozitivním ohlasem a zpětnou vazbou od dětí a rodičů.

### KULATÉ STOLY PRO RODIČE DĚTÍ ZE ŠKOL A VEŘEJNOST

Kulatých stolů věnovaným tématům zápis do škol a začátek školního roku se zúčastnili především rodiče a veřejnost z městských částí Praha 10, Praha 12 a Praha 21. Setkání byla tlumočena do ruštiny, angličtiny a vietnamštiny.

### SPOLKOVÉ DNY

Na začátku září jsme se společně se spolky a organizacemi působícími na území MČ Praha 21 zapojili do realizace akce Den plný zdraví. Na našem stanovišti probíhalo několik aktivit věnovaných ekologickým a multikulturním tématům: v naší laboratoři děti vyráběly vlastní ekologický prací prášek, dozvěděly se o recyklaci a upcylaci (z plastových lahví vytvářely hru „Chyt' míček do kornoutku“, zdobily prázdné sklenice a recyklovaly pestrobarevné látky). Během celodenního programu se děti, pedagogové, ale i veřejnost seznámili s tradičními dekorativními technikami populárními v různých zemích (práce s papírem – Vietnam, s látkami – Ukrajina, s lýkem a provázkou – Rusko).

## Komunitní centrum InBáze

Komunitní centrum má dlouholetou tradici, kterou nese již 15 let. Za tu dobu jsme vytvořili prostor, kde každý může najít přátele, radu a inspiraci. Pro nově příchozí migranty slouží jako jeden z výchozích bodů na počáteční cestě v České republice. Naše programy a aktivity se snažíme přizpůsobit tak, aby byly pro všechny přínosné. Komunitní centrum je důležitým místem pro všechny díky svému neformálnímu procesu integrace. Kromě toho umožňuje také Čechům poznat jiné kultury a zvyklosti. V roce 2021 jsme pokračovali ve vytváření tohoto prostoru pro setkávání, čímž jsme měli možnost i síťovat klienty, a tak jim umožnit aktivně se zapojit do tvorby a realizace našich programů. **I přes probíhající pandemii v roce 2021 jsme se stále snažili být našim klientům k dispozici, jak jen to bylo možné.** Na počátku roku probíhala většina našich aktivit online, postupně, jak se nařízení rozvolňovala, jsme se začali scházet v menších skupinkách. Využívali jsme možnost trávit více času v parcích či na procházkách, např. klub konverzační češtiny „Small Talks“ probíhal v parku Grébovka nebo kurz jógy v oblíbené Stromovce. Na své si přišli také milovníci lesa, kdy jsme pravidelně vyjžděli na společné houbaření pod názvem „Spolu na houby“.

V roce 2021 se tak uskutečnilo **celkem 95 setkání na volnočasových komunitních aktivitách a 75 setkání komunitních klubů.** Mezi nejoblíbenější patřily tvůrčí workshopy, etnovaření a besedy, poznávací procházky, jóga, kluby češtiny a swapy oblečení nebo rostlin. Veškeré aktivity probíhaly

za podpory a účasti zkušených interkulturních a komunitních pracovníků, lektorů a dobrovolníků.

V rámci participačního projektu „**Integrace cizinců na MČ Praha 11**“, který měl za cíl zmapovat existující možnosti pro zapojení se do místní občanské společnosti, informovat migranty o jejich možnostech a propojit místní aktivní skupiny, jsme vytvořili „průvodce“ s názvem „Praha 11 – Jak se mohu zapojit ve své čtvrti?“, který je k dispozici v elektronické podobě v šesti jazykových mutacích. Do jeho přípravy se zapojilo **19 organizací a akcí se zúčastnilo celkem 23 lidí.**

V rámci projektu jsme se zaměřili také na podporu jednotlivců z řad migrantů, kteří se chtěli dozvědět více o občanské společnosti, možnostech zapojení, dobrovolnictví apod. Během projektu jsme tak vytvořili nabídku poradenství v této oblasti v českém, anglickém, ruském, ukrajinském a španělském jazyce (participační interkulturní práce). **Celkem se na nás obrátilo 15 klientů.**

Ve spolupráci s MČ Praha 4 jsme pokračovali na projektu „**Žijeme na čtyřce společně**“, který začal v předchozím roce. V roce 2021 proběhly čtyři workshopy vaření, šest Bedýnek příběhů, čtyři přednášky, dvě besedy v městské knihovně, jeden (dvoudenní) seminář pro pedagogy a dvě fotopocházky, jejichž výsledky byly prezentovány na výstavě, která proběhla v prosinci roku 2021 v budově MČ Praha 4. **Projektem bylo přímo dotčeno 393 osob.**

### SOCIÁLNÍ DIVADLO

Novinkou v roce 2021 bylo sociální divadlo. Ve spolupráci s režisérkou „Divadla utlačovaných“ Laurou Mentz Strakovou vznikla skupina amatérských herců, která se v průběhu června až srpna intenzivně scházela. Pod jejím vedením vzniklo představení s názvem: „What Country, Friends, Is This?“. V souladu s principy divadla utlačovaných bylo téma představení vybráno společně s účastníky v rámci prvních setkání. Výsledkem byla dvě představení, která měla premiéru 29. a 30. srpna v Divadle Kampa před více než **50 diváky**.

### ŽENSKÉ KRUHY

Skupina se během roku sešla celkem 20x a věnovala se tématům osobního rozvoje, ženskosti a ženským rituálům. Během setkání se ženy mohly nejen odreagovat, načerpat sílu a energii, ale také se podpořit navzájem. Ženy na setkáních vyráběly koupelové bomby, náramky šambala nebo nahlédly do tajů vonných esenciálních olejů. Na jaře trávily čas většinou v přírodě, kde poznávaly a sbíraly bylinky. Skupiny se v průběhu roku **zúčastnilo 65 žen**. Ženské kruhy mají také svou facebookovou skupinu s názvem „Multikulturní ženské skupiny Kruhy“, která má 252 členek. V období lockdownu byla tato stránka velmi důležitá, protože bylo potřeba být se ženami více v kontaktu.

Tato skupina se v InBázi schází každý druhý čtvrtek v měsíci již 12 let a pravidelně ji navštěvuje až **25 účastnic**. Program si vytvářejí samy, vedoucí skupiny jim pouze pomáhají s jeho realizací. V období lockdownu členky skupiny našly řešení, jak nebyt příliš dlouho v izolaci, a naučily se používat Skype. V online prostředí se tak společně potkávaly a vzájemně se podporovaly.

### AKTIVITY PRO RODIČE S DĚTI

V roce 2021 pod vedením zkušené interkulturní pracovníce vznikl klub „Aktivní rodinka“, který byl určen všem rodičům a dětem, kteří chtěli trávit čas společně, zábavně a smysluplně. „Rodinka“ se v průběhu roku sešla desetkrát, kdy vyrazila na výlety za přírodou, kulturou anebo se setkala na tematicky zaměřených workshopech (ekologická výchova, tvoření, čtení). Během roku se klubu zúčastnilo **22 dospělých a 30 dětí**.

I v tomto roce pokračovala výuka češtiny pro dospělé, o níž je tradičně velký zájem. Proběhlo více než deset kurzů, kterých se účastnilo přibližně **120 studentů**. Rozsah kurzů byl převážně 50 vyučovacíh hodin (tři kurzy byly 100hodinové). Úrovně byly různé, od falešných začátečnicků až po úroveň B2. Většina kurzů proběhla na jaře a na podzim, většinou online. Online výuka se osvědčila, i když u většiny kurzů bylo třeba snížit počet účastníků. Přesto doufáme, že se online výuka již jen v omezené míře stane součástí naší nabídky kurzů i do budoucna.



# Festival RefuFest

Také v roce 2021 nebylo dlouhou dobu jasné, zda se 15. ročník festivalu RefuFest uskuteční. Nakonec se ale protiepidemické restrikce uvolnily a festival, po roce nevyžádané odmlky, v úterý 29. června 2021 proběhl. Na Střeleckém ostrově jsme postavili stánky, kde reprezentanti různých národů nabídli náhled do zákulisí svých tradic a kultur. Návštěvníci tak mohli navštívit Arménii, Ázerbájdžán, Bělorusko, Curacao (Dutch Antilles), Čečensko, Ekvádor, Guatemala, Itálii, Kolumbii, Kyrgyzstán, Mexiko, Německo, Pákistán, Palestinu, Slovensko, Sýrii, Tatarstán, Ukrajinu nebo Vietnam.

Na festivalu se již tradičně prezentovaly jednotlivé migrantské komunity, návštěvníci mohli ochutnat více či méně exotická jídla, prozkoumat kulturní artefakty z různých zemí, navštívit loutkové divadlo, workshopy nebo si zatancovat v indických rytmech.

*„Radujte se spolu s námi – bez předsudků a beze strachu!“* motto, které zní v různých konotacích na festivalu každý rok. O tom, jak jsme si tento den užili, svědčí fotografie na stánkách [refufest.com](http://refufest.com). Festival navštívilo okolo 3 000 osob a my doufáme, že se s většinou z nich potkáme i v roce 2022.



# Programy pro děti a mládež v roce 2021

V roce 2021 opět probíhaly aktivity pro děti migrantů, a to jak pravidelné (interkulturní kluby, výtvarné ateliéry), tak jednorázové (jednodenní akce, víkendové pobyty, příměstské tábory).

Cílem těchto aktivit je pomoci dětem v lepší integraci do české společnosti. Prostřednictvím různých aktivit si děti procvičují češtinu, mají možnost navázat kamarádské vztahy a více se dozvědět o české společnosti. **Na aktivitách se snažíme o individuální přístup a o vytvoření bezpečného prostředí, kde se děti nemusejí bát mluvit (a dělat chyby) a kde cítí, že dobře zapadnou do dětského kolektivu.**

I v tomto roce bylo fungování dětských programů ovlivněno pandemií covidu-19. První polovinu roku, tj. do června, se aktivity konaly především online prostřednictvím aplikace Zoom. Ve druhé polovině roku počínaje červencem byly aktivity zajištěny prezenčně. Během letních měsíců se díky rozvolněným restrikcím podařilo zrealizovat veškeré víkendové pobyty a příměstské tábory prezenčně. Radost z toho měly hlavně děti, kterých bylo přihlášeno velké

množství. Jednorázové aktivity byly realizovány jak prezenčně, tak online. Během pandemie se nám velmi osvědčily takzvané individuální hry. Princip spočíval v tom, že jsme v parku připravili několik stanovišť, která si pak rodiny mohly individuálně projít. Hry měly velký úspěch, účastnilo se jich až 60 lidí.

## INTERKULTURNÍ KLUBY PRO MLADŠÍ A STARŠÍ DĚTI

I v roce 2021 jsme zachovali tradici interkulturních klubů pro mladší i starší děti. Hlavním posláním našich klubů je pomoci s jejich integrací a adaptací do českého prostředí. Menší skupiny do dvanácti dětí nám umožňují věnovat se každému dítěti individuálněji a přizpůsobovat aktivity jeho potřebám. **Celkem se aktivit účastnilo 247 dětí.**

### MLADŠÍ DĚTI

Pro mladší děti ve věku od pěti do 11 let probíhaly dva pravidelné interkulturní kluby. V první polovině roku probíhaly oba kluby online, od druhé poloviny byl jeden z nich převeden do prezenční formy. Každý klub probíhal jednou týdně, a to během celého školního roku. Na klubech jsme se s dětmi věnovali různorodým činnostem, jako jsou společenské a logické hry, sportovní aktivity, rozšiřování všeobecných znalostí nebo třeba drobné tvoření. Také jsme se snažili, aby děti měly možnost neformálního procvičování

češtiny v přátelském prostředí, což jim pomáhá překonávat podvědomý jazykový blok, který celou řadu dětí s odlišným mateřským jazykem trápí.

### STARŠÍ DĚTI

V první polovině roku probíhal pro děti ve věku od 11 do 18 let interkulturní klub pravidelně každé pondělí. Z důvodu pandemie covidu-19 byla setkání klubu v období od ledna do května přesunuta do online prostoru. Od května do června jsme otevřeli druhý klub, a to opět v online formě. Následně od září probíhaly dva interkulturní kluby (v úterý a ve středu) prezenčně. Náplň klubů byla různorodá – s dětmi jsme hráli hry, povídali si o různých tématech, které se vztahují k České republice nebo k zemi jejich původu. Při dobrém počasí jsme trávili čas venkovními hrami a procházkami.

## VÝLETY, AKCE A LETNÍ TÁBORY

V rámci aktivit pro děti bylo zrealizováno celkem 12 jednorázových akcí pro mladší a starší děti, z čehož bylo 16 prezenčně a tři online. Dále proběhlo celkem 14 jednorázových akcí pro rodiny s dětmi. Konaly se také dva příměstské tábory (jeden pro mladší a jeden pro starší děti) a tři víkendové pobyty v přírodě s přespaním.

## VÝTVARNÝ ATELIÉR

Výtvarný ateliér pro děti migrantů se konal dvakrát týdně. Vzhledem k epidemiologické situaci probíhaly ateliéry první polovinu roku online a druhou polovinu roku prezenčně. Ateliér InBáze je tvůrčí prostor na Praze 2, který svým zaměřením vychází z přesvědčení, že umění a tvorba je svobodnou činností jdoucí napříč hranicemi. Tvůrčí setkání jsou určena všem dětem, které rády vyrábějí, malují a tvoří. Zároveň jsou určena dětem, které potřebují podpořit a dodat sílu, a to nejen v tvůrčí oblasti.

## DOUČOVÁNÍ

Aktivita individuálního doučování češtiny pro děti zdárně pokračovala také v tomto roce. Doučování je velmi potřebnou a žádanou aktivitou ze strany klientů. Tuto aktivitu můžeme nabízet pouze díky dobrovolníkům, kteří se rozhodnou věnovat jednu hodinu svého času týdně. Do programu doučování jsou přednostně vybírány děti, pro které český jazyk představuje velkou překážku. Z důvodu přetrvávající pandemie covidu-19 výuka probíhala převážně online formou.

Díky spolupráci s dobrovolníky se nám  **podařilo úspěšně podpořit 36 dětí s odlišným mateřským jazykem.** Na doučování se **podílelo celkem 28 dobrovolníků**, z nichž někteří doučovali i dvě děti. Zapojení do této aktivity pomohlo dětem lépe zvládnout náročnou distanční výuku, a to právě díky kontinuální podpoře ze strany dobrovolníků. Všem dobrovolníkům doučování patří velké poděkování!

## VÝUKA A KURZY ČEŠTINY PRO DĚTI V INBÁZI

V roce 2021 proběhly v InBázi dva kurzy pro děti, každý v rozsahu 45 hodin. První byl letní pětítýdenní letní kurz v termínu od 26. 7. do 27. 8. 2021, kterého se zúčastnilo osm dětí. Tento kurz byl určen začátečníkům a falešným začátečníkům, děti se věnovaly základům češtiny použitelným zejména ve školní docházce. Ve výuce kurzu se vystřídaly dvě lektorky. Na podzim proběhl druhý kurz, a to od 4. 10. do 23. 12. 2021. Kurzu se zúčastnilo osm dětí, úroveň byla falešní začátečníci. **Obou kurzů se celkem zúčastnilo 16 dětí mladšího školního věku.**



# Semináře a kurzy

V roce 2021 jsme realizovali vzdělávací kurzy, semináře a workshopy se zaměřením na široké spektrum témat týkající se integrace cizinců, podpory dětí a žáků s odlišným mateřským jazykem v českých školách, interkulturní práce, interkulturních kompetencí a dalších.

V rámci projektu „**Inkluze Interkulturně 2**“ jsme v roce 2021 uspořádali celkem dva vzdělávací kurzy s názvem „**Specifika práce asistenta pedagoga s dětmi a žáky s odlišným mateřským jazykem**“ v rozsahu 65 hodin a jeden vzdělávací kurz s názvem „**Základy interkulturní práce a interkulturní komunikace na školách**“ v rozsahu 80 hodin. Oba typy kurzů byly realizovány v rámci akreditace MŠMT a byly určeny pedagogickým pracovníkům a dalším pracovníkům ve vzdělávání.

Dále jsme na jaře 2021 dokončili realizaci rozsáhlého rekvalifikačního kurzu s názvem „**Vzdělávací program směřující k získání profesní kvalifikace Interkulturní pracovník 75-020-R**“, jenž byl zahájen v březnu 2020 v celkovém rozsahu 251 hodin.

**Účastníkům a účastnicím výše zmíněných kurzů byla po celý rok nabízena metodická podpora v podobě nejen doplňujících seminářů či workshopů, ale i odborných supervizí.**

Mezi realizované semináře v rámci metodické podpory patří:

- > cvičení k participační interkulturní práci (v anglickém jazyce), proběhlo dvakrát,
- > cvičení k participační interkulturní práci (v českém jazyce), proběhlo dvakrát,
- > cvičení k participační interkulturní práci (v ruském jazyce),
- > práce s interkulturními tématy v pozici lektora/lektorky,
- > sociální zabezpečení rodin cizinců v ČR,
- > nástin historie vietnamské komunity v ČR,
- > specifika chování dětí vietnamského původu v předškolním a školním věku,
- > tipy pro rozvoj předškolních dovedností.

V průběhu období červen až září 2021 jsme jako vůbec první organizace v ČR realizovali zkoušku k získání profesní kvalifikace „**Interkulturní pracovník 75-020-R**“ dle zák. 179/2006 Sb., o uznávání výsledků dalšího vzdělávání. Zkouška proběhla dle platného standardu k profesi „**interkulturní pracovník**“ publikovaného v Národní soustavě kvalifikací se specializací pro anglický, ruský, ukrajinský, španělský a vietnamský jazyk. Zkoušku úspěšně absolvovalo celkem **21 uchazeček**, které obdržely osvědčení o získání profesní kvalifikace.

Vedle aktivit projektu „**Inkluze Interkulturně 2**“ jsme realizovali i několik vzdělávacích akcí ve spolupráci s vybranými městskými částmi. Jednotlivé kurzy byly zaměřené na podporu pedagogických pracovníků pražských mateřských a základních škol. Jednalo se o akreditovaný kurz „**Interkulturní komunikace a začleňování žáků s odlišným mateřským jazykem v ZŠ**“ v rozsahu 16 hodin, který byl zaměřený na podporu pedagogických pracovníků a byl podpořený z prostředků MČ Praha 4. **Kurzu se zúčastnilo 18 osob.**

Na tvorbě a realizaci vzdělávacích aktivit jsme během roku v různé míře a intenzitě spolupracovali s více než 30 pražskými školami (MŠ, ZŠ či SŠ) a několika nevládními organizacemi (např. Integrační centrum Praha, Sdružení pro integraci a migraci, Konsorcium nevládních organizací pracujících s migranty atd.), přičemž mnohé z nich poskytly zázemí účastníkům jednotlivých kurzů pro absolvování odborné praxe. Rovněž jsme spolupracovali s řadou odborníků jak z praxe, tak i z akademického prostředí (zejm. Ústav translatologie, Katedra sociální práce FF UK atd.), kteří tvořili součást poměrně rozsáhlého lektorského týmu. Od září 2021 jsme se stali také

partnery projektu „**Implementace Krajského akčního plánu 2 – Inovace ve vzdělávání**“, jehož realizátorem je Magistrát hl. m. Prahy.

Přes přetrvávající omezení, která s sebou přinesla pandemická situace v České republice, byl o účast v kurzech i doplňujících seminářích poměrně vysoký zájem. Jednotlivé vzdělávací aktivity probíhaly dle aktuální situace buď v online prostředí, nebo prezenčně v souladu s pandemickými opatřeními. **Celkem jsme prostřednictvím vzdělávacích aktivit podpořili 73 účastníků.**





# Zahraniční spolupráce: Erasmus

## CAREER PATH

Projekt Career Path podpořený v rámci Programu Erasmus+ byl ukončen v listopadu 2021, kdy proběhl závěrečný seminář projektu za účasti zástupců veřejné správy, neziskových organizací i zástupců migrantů žijících v Praze. Projekt byl realizován ve čtyřech zemích EU (Česko, Slovensko, Maďarsko, Chorvatsko) a zaměřil se na mapování podmínek pro zaměstnávání migrantů, občanů třetích zemí v partnerských zemích projektu. Cílem projektu bylo v rámci mezinárodního týmu vypracování společného postupu a doporučení pro zlepšení podmínek zaměstnávání migrantů formou tzv. mezinárodních výstupů (International Outputs).

Na závěrečném semináři bylo představeno všech pět výstupů včetně analýz, sborníku dobrých praxí, návrhu opatření pro zlepšení přístupu migrantů, občanů třetích zemí na trh práce a praktických příruček. Účastníci semináře projeví o výstupy projektu velký zájem a ocenili zejména praktické příručky určené jednotlivým cílovým skupinám projektu, tj. migrantům, občanům třetích zemí, zaměstnavatelům, neziskovým organizacím a vzdělávacím institucím. Všechny vytvořené výstupy byly zveřejněny a jsou k dispozici na webových stránkách projektu.

## CAFE EUROPE

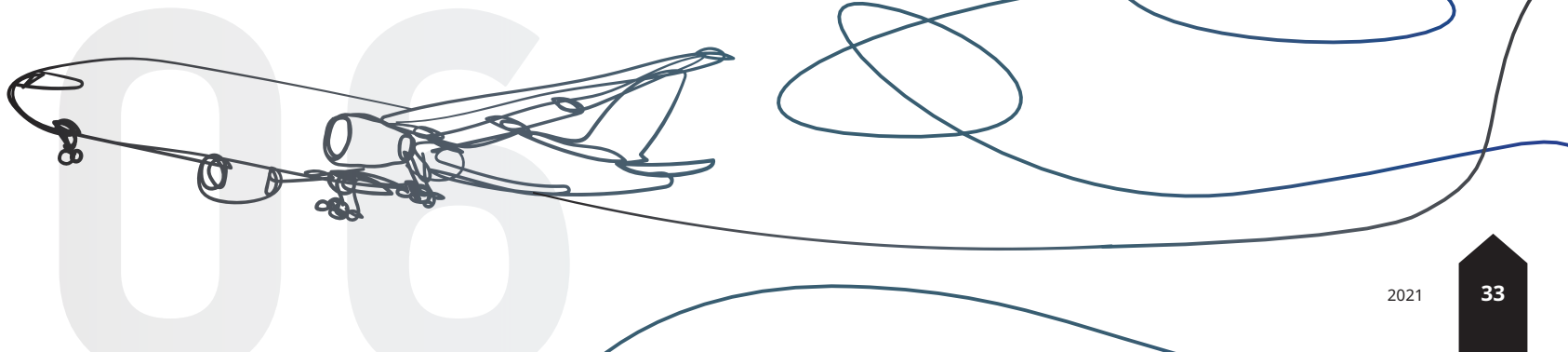
Projekt Cafe Europe podpořený v rámci Programu Erasmus+, který byl zahájen v červnu 2020, pokračoval i v roce 2021, jeho ukončení se předpokládá v listopadu 2022. Cílem projektu je vytvoření místa pro setkávání mladých lidí, migrantů a Čechů, nazvaného Cafe Europe. Projekt si klade za cíl pomoci mladým lidem získávat zkušenosti a kompetence potřebné pro pozdější uplatnění na trhu práce i zahájení podnikání. Projekt je realizován sedmi partnerskými organizacemi, které se společně podílejí na vytvoření metodik a školicích materiálů. Ty umožní organizacím pracujícím s mládeží seznámit se s postupy, jak vytvořit místo pro setkávání mladých lidí. Součástí projektu je také tvorba materiálů pro vyškolení mladých lidí pro zahájení vlastního podnikání. V listopadu 2021 se uskutečnilo setkání projektového týmu zástupců z jednotlivých zemí v řeckém Pireu.

# Demokracie mýma očima

V uplynulém roce v rámci projektu Demokracie mýma očima vzniklo 14minutové animované video, na kterém spolupracovalo šest dětí migrantského původu a šest dětí ze školy animovaného filmu Aniděti (anideti.cz). Na kroužku, který probíhal v období leden až červen 2021, se děti seznámily se základy animačních technik, počítačové animace a s možnostmi využití IT nástrojů při kreativní tvorbě. Videospot je součástí kampaně, která se zaměřuje na podporu a zvýšení tolerance českých dětí a mládeže vůči migrantům a cizincům žijícím v ČR. Jejím cílem je předcházet projevům xenofobie a diskriminaci vůči této skupině. V širším pojetí je podpora posilována výukovým programem, který je realizován na pražských školách.

Animované video bylo možné poprvé veřejně zhlédnout na konci června na RefuFestu 2021, dále bylo propagováno na sociálních sítích (Facebook, Instagram) s dosahem 13 893 osob, informace o projektu se objevila také v České televizi (dosah

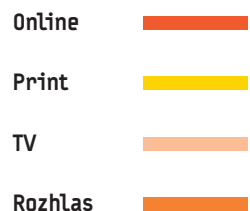
okolo 580 tis. diváků), na Českém rozhlasu v pořadu „My a Oni“, Rádiu Junior (dosah 29 tis. posluchačů) a v online médiích (okolo osmi tis. čtenářů). **Videospot získal také dvě ocenění a jedno čestné uznání v rámci festivalu Pražský kufr.** V roce 2021 proběhla prezentace videa na sedmi školách pro více než 150 dětí, kdy do ukončení projektu (září 2022) se předpokládá spolupráce s celkem 15 školami a s účastí více než 350 žáků.



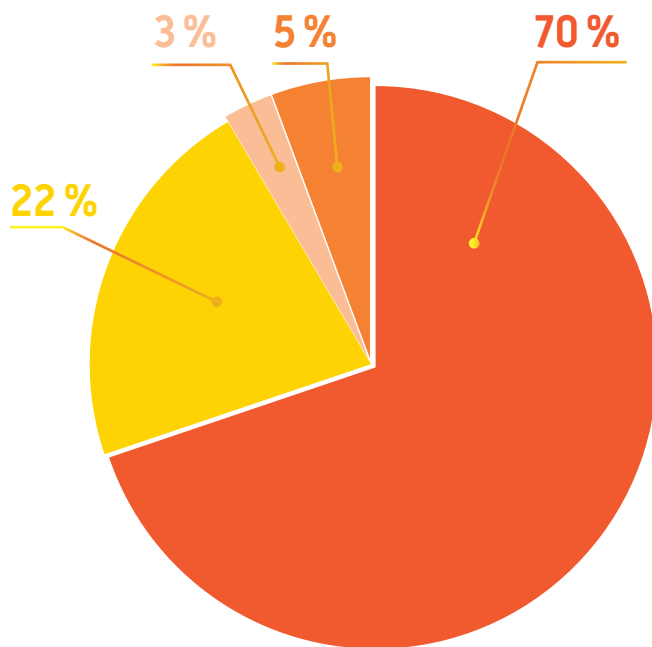
# Public Relations a propagační činnost InBáze

V roce 2021 se přes počáteční restrikce spojené s pandemií covidu-19 prezentovala InBáze účastníkům programu „Arbeit und Leben“ z Rheinland-Pfalz GmbH (24. 8.), na konferenci „Why the World Needs Anthropologists: Mobilizing the Planet“ (10. 9. a 11. 9.), dále měla stánek na „Dnech Prahy 11“ (15. 9.) a díky spolupráci s nadací Friedrich-Ebert-Stiftung také na setkání s organizací „Neue unentdeckte Narrative“ z německého Chemnitzu (8. 10.).

## Výstupy v roce 2021



74x online, 23x print, 3x TV, 6x rozhlas



## MEDIÁLNÍ VÝSTUPY

InBáze se letošní rok objevila také dvakrát samostatně v České televizi (reportáž o festivalu RefuFest v pořadu „Sousedé“) a v desetiminutové reportáži o službách InBáze (v témže pořadu). **Celkově se tak objevila v mediálním prostoru 106krát s dopadem 2,3 milionu (posluchačů, diváků, čtenářů).**

Mediálně atraktivním se stal projekt „**Demokracie mýma očima**“, který získal samostatný prostor na ČT :D v Dětských zprávičkách a také v ČRo Rádio Junior a ČRo Region.

PR aktivity a s nimi spojená propagace InBáze cílí především na cizince, kteří žijí na území hlavního města Prahy. Mezi nejčastější online zdroje proto patří především portál pražského magistrátu (metropolev-sech.cz) a stránky jednotlivých městských částí (hlavně Praha 7 a Praha 13), které informují o InBázi také v printu.

## PROPAGACE NA SOCIÁLNÍCH SÍTÍCH

V rámci sociálních sítí je využíván především Facebook, kde jsou prezentovány převážně akce Komunitního centra a aktuality ze Sociálně-právního oddělení. Za rok 2021 proběhlo pět placených reklam na podporu „značky“ InBáze, které se zobrazily 15 tis. uživatelům. **Počet sledujících byl ke konci roku 4910**, čímž došlo oproti loňskému roku k nárůstu o cca 500 uživatelů (odhlášeno 36). Ke konci roku byl založen také účet na Instagramu (InBaze\_NGO), který skýtá velký potenciál k dalšímu oslovení, a tím i propagování aktivit InBáze. Na LinkedInu jako profesně zaměřené síti se zveřejnily inzeráty s pracovními nabídkami. S touto platformou se více nepracuje. Během roku 2021 začala práce na tvorbě e-shopu, který bude v roce 2022 dokončen a zveřejněn na webových stránkách InBáze.



# Pomoc lidem v nouzi

(VEŘEJNÉ SBÍRKY,  
POTRAVINOVÁ BANKA)

Potravinová pomoc je velmi užitečná pro klienty, kteří z mnoha důvodů nemají možnost zajistit si základní potraviny jinak než za pomoci této služby. Potravinové balíčky vydáváme jednou za 14 dní a před jejich vydáním je zájemce povinen absolvovat konzultaci u sociálního pracovníka, se kterým po celou dobu využívání potravinové pomoci úzce spolupracuje. Tento typ pomoci by měl být v ideálním případě pouze přechodnou fází, v jejímž rámci pracovníci organizace podnikají takové kroky, které klientovi pomohou postavit se stabilněji „na vlastní nohy“.

**V roce 2021 jsme uspořádali celkem 15 výdejů potravinových balíčků.** Průměrně se v jeden výdejní den vydalo 30 balíčků a v rámci **veřejně vyhlášené sbírky bylo podpořeno 45 rodn/klientů.**

09

# Dobrovolnictví a stáže

Činnost dobrovolníků probíhala úspěšně i v roce 2021. **Během tohoto roku s námi spolupracovalo cca 30 dlouhodobě zapojených dobrovolníků.** Mezi hlavní oblasti jejich činnosti patřily: pravidelné volnočasové a pobytové programy pro děti, individuální doučování češtiny pro děti s odlišným mateřským jazykem, komunitní akce pro cizince i českou veřejnost a v neposlední řadě spolupráce na realizaci festivalu RefuFest. Realizace projektů zaměřující se na dobrovolníky nám umožnila podporu jejich kontinuálního vzdělávání. Jednalo se převážně o workshopy na téma výuka češtiny jako druhého jazyka pro cizince či krizová intervence. Zajištěna byla skupinová supervize. Kontinuální vzdělávání mělo ze strany dobrovolníků pozitivní ohlasy, jelikož jim umožnilo nejen kvalitněji odvádět přímou práci s klienty, ale také to podporovalo jejich profesionální růst. Dobrovolníkům za jejich činnost děkujeme a velmi si jejich pomoci vážíme!

Součástí naší práce je i umožnit krátkodobé stáže studentům či zájemcům o naši práci. **V roce 2021 nahlédlo „pod pokličku“ InBáze celkem 13 stážistů.** Ti se účastnili většinou dětských aktivit či měli možnost být pasivními pozorovateli na právním či sociálním poradenství.

10

# Ethnocatering

Činnost sociálního podnikání Ethnocatering byla v roce 2021 negativně ovlivněna situací spojenou s pandemií covidu-19 a následným lockdownem. Přesto se nám, také díky podpurným opatřením státu, podařilo udržet jak pronájem profesionální kuchyně na Praze 4, tak tým pracovníků, kteří pocházejí z Gruzie, Arménie, Bosny a Hercegoviny, Íránu, Venezuely a České republiky. V období od března do října roku 2021 jsme měli celkem 26 akcí, z toho bylo sedm svateb. **Děkujeme zákazníkům i týmu, že nám v této těžké době zachovali přízeň, a těšíme se na další objednávky!**

11



**ethnocatering**

# Lidé v InBázi

## ŘEDITEL SPOLKU

Alexandr Zpěvák

## DOZORČÍ RADA

Zdeňka Švestková  
Tomáš Verčimák  
Martin Strakoš

## SOCIÁLNĚ-PRÁVNÍ ODDĚLENÍ

Lucie Ouředníková, vedoucí oddělení

## SOCIÁLNÍ PORADENSTVÍ

Dinara Akhmetová, Františka Dynková,  
Roxana Kubovská, Viktoria Valeeva, Jakub  
Kružík

## PRÁVNÍ PORADENSTVÍ

Karolína Pozníčková, Šimon Šmíd, Tomáš  
Verčimák, Tomáš Zvoníček

## PSYCHOLOGICKÉ A PSYCHOSOCIÁLNÍ PORADENSTVÍ

Margareta Johnová, Nataliia Shyshlová,  
Maria Vershinina

## ADAPTAČNĚ-INTEGRAČNÍ AKTIVITY

Irina Yurkevich, Alma Mónica Márquez  
Bobadilla, Natallia Allen, Marina Pojmanová,  
Olga Líbalová

## KURZY ČESKÉHO JAZYKA

Blanka Charvátová

## KONTAKTNÍ PRÁCE

Olya Tesařová Tarčynec

## SKUPINA DOBROVOLNÝCH PSYCHO- LOGŮ A TERAPEUTŮ TEP

Věra Roubalová Kostlánová, Anna  
Medvedeva, Mukhiba Yakubova, Jakub  
Kuchař, Kateřina Pěkná, Kateřina  
Ritterová, Sofia Diondet, Peter Pöthe, Petr  
Novák, Viktor Pasnichenko, Nataliia  
Shyshlová, Karolína Borecká, Jana Gál,  
Vlasta Stupková, Fatima Rahimi, Kristina  
Afanasyeva, Květa Pumera

## SEKCE PROGRAMŮ PRO DĚTI A MLÁDEŽ

Pavína Trojanová, koordinátorka pro-  
gramů pro děti a mládež

## KOORDINÁTOŘI INTERKULTURNÍCH KLUBŮ A ATELIÉRU INBÁZE

Pavína Trojanová, Timur Kireev, Kristýna  
Fialová

## SEKCE DOBROVOLNICTVÍ

Vilena Taraskina, koordinátorka  
dobrovolníků

## FINANČNÍ A ADMINISTRATIVNÍ ŘÍZENÍ ODDĚLENÍ

Alexandr Zpěvák, Irina Yurkevich, Olya  
Tesařová Tarčynec

## EVALUÁTORKA PROJEKTU INBÁZE, Z. S. - PODPORA INTEGRACE CIZINCŮ NA ÚZEMÍ HL. M. PRAHY

Helena Masníková

## ODDĚLENÍ ZAČLEŇOVÁNÍ DĚTÍ A ŽÁKŮ S OMJ A MULTIKULTURNÍ VÝCHOVY

Petra Holubářová, vedoucí oddělení

## ZAČLEŇOVÁNÍ DĚTÍ A ŽÁKŮ S OMJ

Hana Mlynářová, Blanka Charvátová,  
Martina Hradecká, Petra Lacinová, Ilona  
Dvořáková

## MULTIKULTURNÍ VZDĚLÁVACÍ PRO- GRAMY BEDÝNKY PŘÍBĚHŮ PRO MŠ A 1. STUPEŇ ZŠ

Petra Holubářová, Victoria Golovinova,  
Olga Bulajcsik, Jordana Blažková, Martina  
Hradecká, Petra Lacinová, My Huyen Dinh,  
Hana Vencovská

## MULTIKULTURNÍ VZDĚLÁVACÍ PRO- GRAMY PRO 2. STUPEŇ ZŠ A SŠ

Blanka Charvátová, Hana Vencovská

## KOMUNITNÍ AKTIVITY

Victoria Golovinova, Pavlína Mazáčová,  
Elena Surovtseva

## INTERKULTURNÍ KLUBY NA ZŠ

Pavlína Mazáčová, Olga Bulajcsik

## ODBORNÍ GARANTI A LEKTOŘI VZDĚLÁ- VACÍCH A KOMUNITNÍCH PROGRAMŮ

Husam Abed, Dinara Akhmetova, Marwan  
Alsolaiman, Petra Antoňová, Veronika  
Bačová, Pavla Benešová, Anna Briceño,  
Tereza Dvořáková, Františka Dynková,  
Sylvia Francis, Sabina Francková, Victoria  
Golovinova, Alena Hanzlíková, Rumbidzai  
Hodzong, Mariana Hrabíková, Dagmar  
Hůlová, Moris Issa, Lenka Jenčíková, Věra  
Kašparová, Peter Koutsos, Magdalena  
Koubová, Andrea Kudlíčková, Duc Anh Le,  
Matyáš Levinský, Katrine Lundgren,  
Mariya Mortillaro, Anh Nguyenová,  
Alžběta Oborná, Jaromíra Pavlíčková,  
Anna Polverari, Tatiana Selezeneva,  
Sabina Schweinerová, Sefa Sirinbilek,

Libor Skala, Krystyna Skalická, Tereza  
Mitro Stachová, Lucie Strejčková, Adriana  
Stříbrná, Petr Šedina, Lucie Šrubařová,  
Viktorie Šufliň, Světlana Šváblová, Petra  
Tománková, Klára Tvrzová, Miluše  
Václavovičová, Alžběta Valtová, Sara  
Venturini, Aldana Vlasáková, Olga Vlasová,  
Irina Yurkevich, Milada Zavřelová,  
Anastasyia Zubok

## GRAFICKÉ PRÁCE

Jakub Dluhosch, Martina Hradecká, Thi  
Bao Quyen Tran

## EVALUÁTORKA PROJEKTU MOSTY KE ŠKOLÁM II

Lucie Ouředníková

## FINANČNÍ A ADMINISTRATIVNÍ ŘÍZENÍ PROJEKTŮ

Alexandr Zpěvák, Victoria Golovinova,  
Jaroslava Blažková

## ODDĚLENÍ INTERKULTURNÍ PRÁCE

Jan Matěj Bejček, vedoucí oddělení

## SEKCE VZDĚLÁVACÍCH KURZŮ

Natallia Allen, Jan Matěj Bejček, Anna  
Darašenka, Barbora Hanzalová, Jana  
Remenárová

## SEKCE INTERKULTURNÍ PRÁCE

Ana Carolina Briceño Moreno (ES), Anna  
Ignatěna (RU), Barbora Krausová (CHI,  
EN); Kristina Kvetenadze (RU, GE), Tatiana  
Nikulina (RU), Světlana Popovychová (UK,  
RU), Isabel Maria Torres Cobo (ES, EN),  
Jana Trang Le (VN), Valeriya  
Strekalovskaya (RU, EN)

## FINANČNÍ A ADMINISTRATIVNÍ ŘÍZENÍ ODDĚLENÍ

Alena Searle

## **EVALUÁTORKA PROJEKTU INKLUZE INTERKULTURNĚ 2**

Blanka Vosecká Veselá

## **ODBORNÍ GARANTI A LEKTOŘI VZDĚLÁVACÍCH KURZŮ**

Natallia Allen, Kateřina Bártová, Robert Michael Baugh, Jan Matěj Bejček, Pavla Benešová, Andrea Csirke, Miguel Cuenca, Ivana Čeňková, Miroslava Danyljuková, Anna Darašenka, Daria Kovářová, Jekatěrina Gazukina, Barbora Hanzalová, Jiřina Holcupová, Klára Martinovská, Anna Ignatěna, Robert Kačeňák, Jiří Kocourek, Milena Koucká Kurillová, Michal Krebs; Monika Kubásková, Petra Lacinová, Maria Molchan, Dana Moree, David Mraček, Petra Mračková Vavroušová, Petra Müllerová, Zbyněk Němšc, Alžběta Oborná, Světlana Popovyčová, Jana Remenárová, Markéta Rozsypalová, Šárka Schejbalová, Martina Skleničková, Tetiana Sverdan, Kateřina Šámalová, Kristýna Šejnohová, Kristýna Zimková

## **ČLENOVÉ ZKUŠEBNÍ KOMISE KE ZKOUŠCE Z PROFESNÍ KVALIFIKACE „INTERKULTURNÍ PRACOVNÍK“**

Jan Matěj Bejček, Eva Čech Valentová, Ivana Čeňková, Jekatěrina Gazukina, David Mraček, Petra Mračková Vavroušová, Jakub Tesař, Tomáš Verčimák

## **ODDĚLENÍ KOMUNITNÍCH AKTIVIT**

Anna Darašenka, vedoucí oddělení

## **KOMUNITNÍ AKTIVITY**

Anna Darašenka, Kristina Kvetenadze, Mariya Mortillaro, Lenka Švejnohová

## **INTERKULTURNÍ PRACOVNICE**

Lenka Švejnohová, Olya Tesařová Tarčynec

## **MULTIKULTURNÍ SKUPINY**

Taisia Balyaeva, Mariya Mortillaro

## **LEKTOŘI KOMUNITNÍCH AKTIVIT**

Marwan Alsolaiman, Květa Dessieová, Blažková Jaroslava, Dinara Akhmetova, Elena Kostenko, Halyna Matolych, Michal Kroulik, Ekateřina Buček, Ngo Thi Hoang Huong, Oxana Novaková, Zohra Berrouche, Kamila Veselá Iliášová, Ksenia Illková, Bairta Tsebekova, Nataliya Applman, Karel Tesař, Irina Yurkevich, Irina Yakovlev

## **FINANČNÍ A ADMINISTRATIVNÍ ŘÍZENÍ ODDĚLENÍ**

Irina Yurkevich, Olga Zhensykbayeva

## **EVALUÁTORKA PROJEKTU KOMUNITA INBÁZE**

Helena Masníková

## **TÝM REFUFESTU 2021 (15. ROČNÍK)**

### **hlavní produkční**

Anna Darašenka

### **koordinátorka NNO, komunit migrantů a workshopů**

Eliška Adamcová

### **dramaturgyně**

Šárka Rorečková

### **propagace**

Evženie Tohami

### **koordinátorka dobrovolníků**

Vilena Taraskina

### **grafičky propagačních materiálů**

Sardana Korotova, Liutciia Stepanova

### **moderátorky festivalu**

Kateřina Kopečná, Nina Darašenka

### **fotografky**

Beata Matheová, Oleksiy Trushchalo

## **ODDĚLENÍ PUBLIC RELATIONS A PROPAGACE**

Jana Follprechtová

## **SEKCE ZAHRANIČNÍ SPOLUPRÁCE: ERASMUS**

Markéta Novotná, Alice Müllerová

## **DEMOKRACIE MÝMA OČIMA**

Kateřina Knappová, vedoucí animačního kroužku (ateliér Aniděti)

## **ETHNOCATERING**

Nermin Čavrk, vedoucí Ethnocateringu

## **FINANČNÍ A ADMINISTRATIVNÍ ŘÍZENÍ ETHNOCATERINGU**

Alena Searleová

## **EKONOMICKÉ ODDĚLENÍ**

Alexandr Zpěvák, vedoucí oddělení

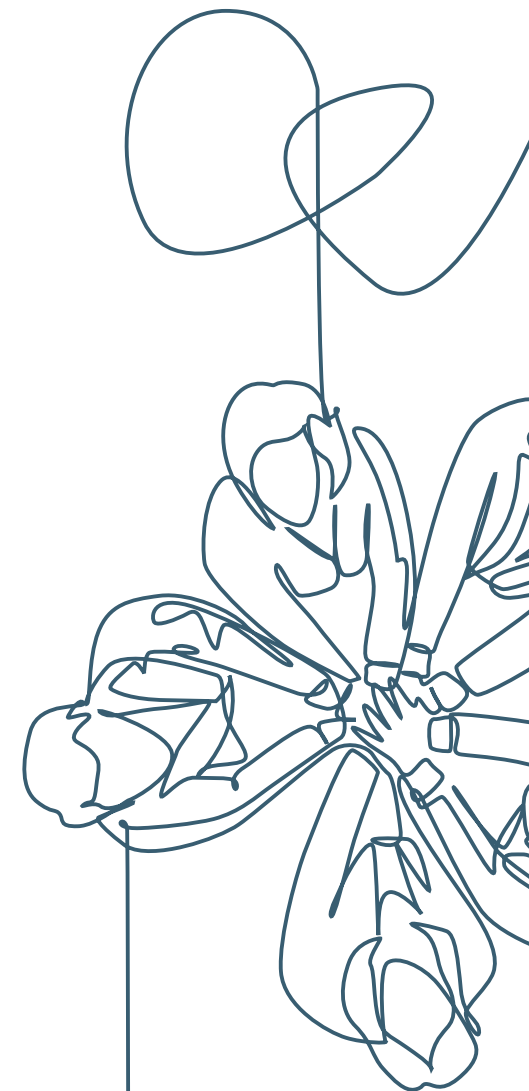
## **FINANČNÍ ŘÍZENÍ PROJEKTŮ**

Alexandr Zpěvák, Alena Searleová, Irina Yurkevich

## **ÚČETNÍ**

Lenka Přesličková

12



# Podpořili nás



## Erasmus+



EVROPSKÁ UNIE  
Evropský sociální fond  
Operační program Zaměstnanost



EVROPSKÁ UNIE  
Evropské strukturální a investiční fondy  
Operační program Praha – pól růstu ČR



EVROPSKÁ UNIE  
Evropské strukturální a investiční fondy  
Operační program Výzkum, vývoj a vzdělávání



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ  
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



MINISTERSTVO VNITRA  
ČESKÉ REPUBLIKY



Iceland  
Liechtenstein  
Norway



Active  
citizens fund

Nadace OSF



# Spolupracujeme



MĚSTSKÁ ČÁST  
PRAHA 4



SPRÁVA  
UPRCHLÍCKÝCH  
ZAŘÍZENÍ MV



Potravinová banka  
pro Prahu a Středočeský kraj z.s.



INTEGRAČNÍ  
CENTRUM  
PRAHA



Konsorcium nevládních organizací  
pracujících s migranty



Matertera



SDRUŽENÍ ASSOCIATION  
PRO INTEGRACI FOR INTEGRATION  
A MIGRACI AND MIGRATION



Nadace Anny Lindhové  
Česká síť



Asociace  
společenské  
odpovědnosti



Tisk Kvalitně



Zvláštní poděkování patří  
našemu pravidelnému dárci  
Martinu Poliakovi.

## ... dále spolupracujeme s...

Masarykova základní škola, Polesná 1690, Praha 9

Základní škola, Zárubova 977/17, Praze 12

Základní škola, Olešská 18/2222, Praha 10

Základní škola Satalice, K Cihelně 137/8 190, Praze 9

Mateřská škola Čtyřlístek, Mezi Školami 2323, Praze 13

Mateřská škola Revoluční, Revoluční 1247/26, Praha 1



UNIVERZITA  
KARLOVA

Canada

# Zpráva o finančním hospodaření InBáze, z. s., 2021

Výsledek hospodaření za rok 2021 před zdaněním představuje celkový zisk ve výši 4 tis. Kč, který pochází výhradně z vedlejší hospodářské činnosti. V rámci hlavní činnosti spolku byly veškeré náklady pokryty výnosy.

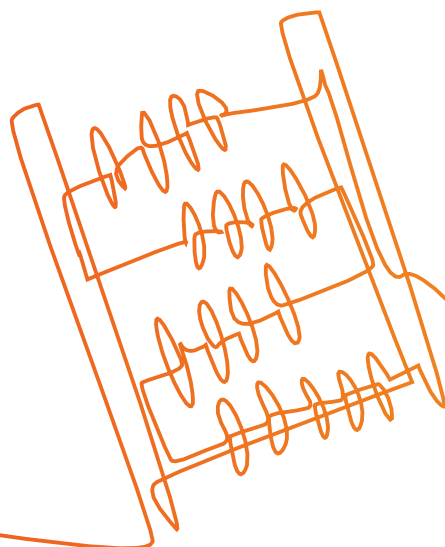
Výsledek hospodaření, tak jako v roce 2020, silně ovlivnila situace s pandemií covidu-19. Prakticky po celý rok byla činnost našeho sociálního podniku „Ethnocatering“ v souladu s vládními nařízeními silně omezena. To mělo velký vliv nejenom na jeho tržby, ale samozřejmě i na samotný zisk. I přes využití všech možných dotačních programů (Antivirus, Covid Nepokryté náklady) se naše sociální podnikání opětovně propadlo do červených čísel. Naopak příjmy z lektorské a konzultační činnosti narostly a díky tomu jsme v rámci vedlejší hospodářské činnosti dosáhli mírného zisku.

O rozdělení zisku bude rozhodovat členská schůze spolku v roce 2022.

Realizace našich projektů (hlavní činnost) byla situací související s pandemií sice také silně poznamenána, ale díky úsilí všech pracovníků jsme nemuseli projekty přerušovat, či dokonce rušit.

Hlavním poskytovatelem finančních prostředků byly fondy EU, prostředky

z finančního mechanismu EHP a programu Erasmus+. V roce 2021 se jednalo o částku 15,617 milionu Kč, což představuje 71,3 % z celkových příjmů spolku. Dalším významným zdrojem byly finanční prostředky pocházející z Magistrátu hlavního města Prahy, který našemu spolku poskytl finanční prostředky ve výši 4,103 milionu Kč, což představovalo 18,7 % z celkových příjmů spolku. Menší část příjmů tvořily i dotace ze státního rozpočtu ČR, který našemu spolku poskytl finanční prostředky ve výši 870 tisíc Kč, což představovalo 4,0 % z celkových příjmů spolku.



## ROČNÍ ÚČETNÍ UZÁVĚRKA INBÁZE, Z. S.

Celková účetní uzávěrka spolku vč. povinné „Přílohy k účetní uzávěrce“ je dostupná ve sbírce listin ve spolkovém rejstříku vedeném Městským soudem v Praze.

### Rozvaha ve zjednodušeném rozsahu k 31. 12. 2021 (v celých tisících korun)

Aktiva	Stav k prvnímu dni účetního období	Stav k poslednímu dni účetního období
A. Dlouhodobý majetek celkem	2	0
II. Dlouhodobý hmotný majetek celkem	536	536
IV. Oprávky k dlouhodobému majetku celkem	-534	-536
B. Krátkodobý majetek celkem	21 743	34 647
II. Pohledávky celkem	15 875	25 250
III. Krátkodobý finanční majetek celkem	5 740	9 382
IV. Jiná aktiva celkem	128	15
<b>Aktiva celkem</b>	<b>21 745</b>	<b>34 647</b>
Pasiva	Stav k prvnímu dni účetního období	Stav k poslednímu dni účetního období
A. Vlastní zdroje celkem	1 023	1 264
I. Jmění celkem	1 371	1 608
II. Výsledek hospodaření celkem	- 348	- 344
B. Cizí zdroje celkem	20 722	33 383
II. Dlouhodobé závazky celkem	149	66
III. Krátkodobé závazky celkem	1 221	1 951
IV. Jiná pasiva celkem	19 352	31 366
<b>Pasiva celkem</b>	<b>21 745</b>	<b>34 647</b>



**Výkaz zisku a ztráty ve zjednodušeném rozsahu k 31. 12. 2021  
(v celých tisících korun)**

Náklady	Činnosti		
	Hlavní	Hospodářská	Celkem
I. Spotřebované nákupy a nakupované služby	2 750	662	3 412
III. Osobní náklady	17 881	532	18 413
IV. Daně a poplatky	0	2	2
V. Ostatní náklady	70	2	72
VI. Odpisy, prodaný majetek, tvorba a použití rezerv a opravných položek	0	2	2
<b>Náklady celkem</b>	<b>20 701</b>	<b>1 200</b>	<b>21 901</b>
Výnosy	Činnosti		
	Hlavní	Hospodářská	Celkem
I. Provozní dotace	20 185	353	20 538
II. Přijaté příspěvky	4	0	4
III. Tržby za vlastní výkony a za zboží	424	692	1 116
IV. Ostatní výnosy	88	159	247
<b>Výnosy celkem</b>	<b>20 701</b>	<b>1 204</b>	<b>21 905</b>
C. Výsledek hospodaření před zdaněním	0	4	4
D. Výsledek hospodaření po zdanění	0	4	4

**Podrobnější členění příjmů a výdajů InBáze, z. s., za rok 2021.  
Hlavní hospodářská činnost spolku.**

Projekty financované z veřejných zdrojů mimo ČR (71,3 % z celkových příjmů spolku)		
Přehled příjmů	<b>InBáze, z. s. – Podpora integrace cizinců na území hl. m. Prahy</b> (projekt OPZ: CZ.03.2.X/0.0/0.0/18_095/0011305, finanční prostředky ESF ČR, administruje MPSV ČR) Projekt zahájen 1. 12. 2019, předpokládané datum ukončení 31. 5. 2022	4.021 tisíc Kč
	<b>Mosty ke školám II</b> (projekt OP PPR: CZ.07.4.68/0.0/0.0/19_068/0001455, finanční prostředky ESF ČR, administruje Magistrát hl. m. Prahy) Projekt zahájen 1. 11. 2019, předpokládané datum ukončení 30. 6. 2022	3.864 tisíc Kč
	<b>Mosty ke školám III</b> (projekt OP PPR: CZ.07.4.68/0.0/0.0/20_079/0002127, finanční prostředky ESF ČR, administruje Magistrát hl. m. Prahy) Projekt zahájen 1. 9. 2021, předpokládané datum ukončení 31. 8. 2023	402 tisíc Kč
	<b>Komunita InBáze</b> (projekt OP PPR: CZ.07.3.63/0.0/0.0/20_077/0001772, finanční prostředky ESF ČR, administruje Magistrát hl. m. Prahy) Projekt zahájen 1. 4. 2021, předpokládané datum ukončení 30. 11. 2022	1.783 tisíc Kč
	<b>Inkluze interkulturně 2</b> (projekt OP PPR: CZ.07.4.68/0.0/0.0/19_069/0001458, finanční prostředky ESF ČR, administruje Magistrát hl. m. Prahy) Projekt zahájen 1. 10. 2019, předpokládané datum ukončení 30. 4. 2022	2.560 tisíc Kč
	<b>Implementace Krajského akčního plánu 2 – Inovace ve vzdělávání</b> (projekt OP VVV: CZ.02.3.68/0.0/0.0/19_078/0021106, InBáze je partner projektu, žadatelem je Magistrát hl. m. Prahy) Projekt zahájen 1. 9. 2021, předpokládané datum ukončení 30. 11. 2023	1.361 tisíc Kč
	<b>„Demokracie mýma očima“ – podpora tolerance k migrantům mezi mladými lidmi v České republice</b> (nadační příspěvek číslo 62500-2019-003-0111, podpořeno Nadací OSF v rámci programu Active Citizens Fund. Program je financován z Fondů EHP a Norska) Projekt zahájen 1. 10. 2020, předpokládané datum ukončení 30. 9. 2022	601 tisíc Kč

### Projekty financované z veřejných zdrojů mimo ČR (71,3 % z celkových příjmů spolku)

Přehled příjmů	<b>Career Path</b> 2019-1-SK01-KA204-060780 (projekt financován z programu Erasmus+, InBáze je partner projektu) Projekt zahájen 1. 9. 2019, předpokládané datum ukončení 30. 9. 2021	548 tisíc Kč
	<b>Cafe Europe</b> 2020-1-NL02-KA205-002961 (projekt financován z programu Erasmus+, InBáze je partner projektu) Projekt zahájen 1. 6. 2020, předpokládané datum ukončení 30. 11. 2022	385 tisíc Kč
	<b>Příjmy celkem</b>	<b>15.617 tisíc Kč</b>
	<b>Výdaje celkem</b>	<b>15.617 tisíc Kč</b>

### Projekty financované ze státních dotací ČR (4,0 % z celkových příjmů spolku)

Přehled příjmů	<b>Vlastní aktivitou k integraci</b> (státní dotace MV ČR v oblasti Integrace cizinců) Projekt zahájen 1. 1. 2021 a ukončen 31. 12. 2021	348 tisíc Kč
	<b>Multikulturní vzdělávací programy pro děti a žáky: Bedýnky příběhů 2021</b> (státní dotace MŠMT ČR v oblasti Podpora vzdělávacích aktivit národnostních menšin) Projekt zahájen 1. 1. 2021 a ukončen 31. 12. 2021	274 tisíc Kč
	<b>InBáze dětem 2021</b> (státní dotace MŠMT ČR v oblasti Programy státní podpory práce s dětmi a mládeží pro NNO) Projekt zahájen 1. 1. 2021 a ukončen 31. 12. 2021	150 tisíc Kč
	<b>15. ročník interkulturního festivalu RefuFest</b> (příspěvek SFK ČR na uspořádání festivalu) Projekt zahájen 1. 1. 2021 a ukončen 30. 6. 2021	55 tisíc Kč
	<b>Dobrovolníci/ce v InBázi</b> (státní dotace MV ČR v oblasti dobrovolnické služby) Projekt zahájen 1. 1. 2021 a ukončen 31. 12. 2021	42 tisíc Kč
	<b>Příjmy celkem</b>	<b>870 tisíc Kč</b>
	<b>Výdaje celkem</b>	<b>870 tisíc Kč</b>

### Projekty financované z dotací a grantů krajů a obcí (18,7 % z celkových příjmů spolku)

Přehled příjmů	<b>InBáze, z. s. – Odborné sociální poradenství</b> (registrovaná sociální služba, dotace a grant Magistrátu hl. m. Prahy)	250 tisíc Kč
	<b>Interkulturní programy InBáze pro děti a mládež 2021</b> (grant Magistrátu hl. m. Prahy v oblasti celoměstské podpory vzdělávání na území hl. m. Prahy) Projekt zahájen 1. 1. 2021 a ukončen 31. 12. 2021	100 tisíc Kč
	<b>Podpora volnočasových aktivit pro děti a mládež</b> (granty Magistrátu hl. m. Prahy v oblasti volného času dětí a mládeže) Projekty zahájeny 1. 1. 2020 a ukončeny 30. 4. 2021	7 tisíc Kč
	<b>Multikulturní vzdělávací aktivity pro děti, žáky a pedagogy 2021</b> (grant Magistrátu hl. m. Prahy v oblasti Integrace cizinců) Projekt zahájen 1. 1. 2021 a ukončen 31. 12. 2021	130 tisíc Kč
	<b>Vlastní aktivitou k integraci 2021</b> (grant Magistrátu hl. m. Prahy v oblasti Integrace cizinců) Projekt zahájen 1. 1. 2021 a ukončen 31. 12. 2021	50 tisíc Kč
	<b>Poznávej svůj nový domov – aktivity pro děti a mládež</b> (grant Magistrátu hl. m. Prahy v oblasti Integrace cizinců) Projekt zahájen 1. 1. 2021 a ukončen 31. 12. 2021	100 tisíc Kč
	<b>Podpora občanské a politické participace obyvatel Prahy 11</b> (spolupráce s MČ Praha 11 na projektu v oblasti Integrace cizinců) Projekt zahájen 1. 1. 2021 a ukončen 31. 12. 2021	264 tisíc Kč
	<b>Žijeme společně na čtyřce 2021</b> (spolupráce s MČ Praha 4 na projektu v oblasti Integrace cizinců) Projekt zahájen 1. 1. 2021 a ukončen 31. 12. 2021	134 tisíc Kč
	<b>Příjmy celkem</b>	<b>4.103 tisíc Kč</b>
<b>Výdaje celkem</b>	<b>4.103 tisíc Kč</b>	

## STAV VEŘEJNÉ SBÍRKY SPOLKU K 31. PROSINCI 2021

Ostatní finanční prostředky (0,5 % z celkových příjmů spolku)		
Přehled příjmů	<b>Volnočasové programy pro děti a mládež</b> náklady na programy pro děti a mládež, čerpání fondu na dětské programy InBáze	16 tisíc Kč
	<b>Dary využité v rámci jednotlivých projektů spolku</b> náklady na neuskutečněný festival, čerpání fondu RefuFest	77 tisíc Kč
	<b>Ostatní výše neuvedené příjmy</b> – členské příspěvky, využité dary na činnost spolku, úroky na bankovních účtech atp.	18 tisíc Kč
	<b>Příjmy celkem</b>	<b>111 tisíc Kč</b>
	<b>Výdaje celkem</b>	<b>111 tisíc Kč</b>

### Vedlejší hospodářská činnost spolku

Vedlejší hospodářská činnost spolku (5,5 % z celkových příjmů spolku)		
Přehled příjmů	<b>Sociální podnik „Ethnocatering“</b>	917 tisíc Kč
	<b>Lektorská a konzultační činnost</b>	122 tisíc Kč
	<b>Státní integrační program (SIP)</b> (veřejná zakázka – finanční prostředky poskytuje SÚZ MV ČR)	165 tisíc Kč
	<b>Příjmy celkem</b>	<b>1.204 tisíc Kč</b>
	<b>Výdaje celkem</b>	<b>1.200 tisíc Kč</b>

Veřejná sbírka spolku (rozhodnutí č.j. S-MHMP/584065/2014 a 589320/2014 ze dne 23. května 2014), transparentní účet 633756/5500, je určena na:

- podporu žadatelů o mezinárodní ochranu, azylantů a osob s udělenou doplňkovou ochranou a cizinců se všemi ostatními typy pobytu,
- na podporu konkrétních klientů InBáze, kteří se nacházejí v tíživé životní situaci a se kterými dlouhodobě pracujeme v Komunitním centru InBáze,
- pomoc klientům v existenční nouzi (příspěvek na jídlo, bydlení, ošacení, dopravu), v případě nedostatku finančních prostředků jako příspěvek na léčebné výdaje, případně i výdaje spojené s uložením ostatků klientů,
- na podporu osobního rozvoje dětí migrantů (mimoškolní zájmová činnost, nákup školních pomůcek) a na podporu zvyšování kvalifikace a pracovního uplatnění.

**Veřejná sbírka Česko**  
(sbírka na podporu migrantů nacházejících se v obtížné sociální situaci)

**Transparentní účet**  
633756/5500

**590 tisíc Kč**

### Stav Fondů spolku k 31. prosinci 2021

V roce 2021 měla InBáze, z. s., tři fondy: Provozní fond, Fond RefuFest a Fond na dětské programy InBáze. Byly naplňovány z darů a obdobných plnění, které byly účelově směřovány do dané oblasti. V tabulce je uveden stav těchto dvou fondů k 31. 12. 2021.

<b>Provozní fond</b>	526 tisíc Kč
<b>Fond RefuFest</b>	140 tisíc Kč
<b>Fond na dětské programy InBáze</b>	352 tisíc Kč

### Vypracoval:

**Ing. Alexandr Zpěvák**

ředitel a vedoucí ekonomického oddělení spolku

